

١

تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات

داو مالانج



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٥

تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات

داو مالانج

مقدم للحصول على درجة بكالوريوس (سرجانا)

لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد:

دياه أيو ولنداري

رقم القيد: ٠٨١٥٠٠٦٥

الإشراف:

أحمد مبلغ الماجستير



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٥

استهلال

الرَّءُ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

(سورة يوسف : ١-٢)

إهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

أبي سارمادي و أمي سري ناتون و أختي وأخي

عسى الله أن يرحمهم ويحفظهم في صحة وعافية وسلامة الدين و الدنيا والآخرة

جميع أساتيذي و أستاذاتي

الذين علموني أكثر العلوم عسى الله أن ينفعني بعلومهم وجعلهم الله من

العابدين الآمنين السالمين في الدنيا والآخرة

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي هدانا بكتابه العزيز الحكيم إلى القسطاس القويم والصراط المستقيم وأنقذنا بنبيه الكريم. والصلاة والسلام على النور المبين نبينا محمد و على آله وصحبه قدوة المقتدين. وصفوة المهتدين وتابعيهم بإحسان إلى يوم الدين.

أقدم الشكر الخالص والتقدير العظيم لجميع الذين يدفعونني ويشجعوني في كتابة هذه الرسالة تحت الموضوع: " تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج". وتسر الباحثة أن تقدم أجمل الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج موجيا رهرجو الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٢. فضيلة الأستاذ الدكتور نور علي الماجستير، عميد كلية علوم التربية والتعليم.
٣. فضيلة الأستاذة الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير، رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.
٤. فضيلة الأستاذ أحمد مبلغ الماجستير، كمشرف هذا البحث الجامعي الذي أرشدني ووجهني في كل مراحل إعداد هذا البحث الجامعي.
٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم.
٦. والدي المحترمين، أختي انداع نصريني، أختي ألفي، و أصحاباتي في ٥٣ ب.
٧. فضيلة الأستاذ عالين مختر في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.
٨. فضيلة الأستاذات و الطالبات المرحلة الثانية في معهد الرحمة للبنات داو مالانج

وجزاء لهم على مساعدتهم ودعائهم عسى الله أن يجزيهم أحسن الجزاء ويزيدهم
الفضل، آمين يارب العالمين.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠١٥

الباحثة

دياه أيو ولنداري

٠٨١٥٠٠٦٥



وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي ألفته الطالبة:
الاسم : دياه أيو ونداري
رقم القيد : ٠٨١٥٠٠٦٥
الموضوع : تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.
لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للسنة الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥.

تقريراً بمالانج، ١٨ يونيو ٢٠١٥

عميد كلية علوم التربية والتعليم



رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

قد استلمت جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث

الجامعي الذي ألقته الطالبة:

الاسم : دياه أيو ولنداري

رقم القيد : ٠٨١٥٠٠٦٥

الموضوع : تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.

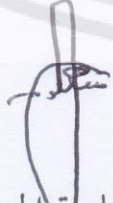
لإتمام دراستها وللحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية

علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للسنة

الدراسية ٢٠١٤/٢٠١٥.

تقريرا بمالانج، ١٨ يونيو ٢٠١٥

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية


الدكتورة مملوغة الحسنة الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : دياه أيو ولندياري

رقم القيد : ٠٨١٥٠٠٦٥

الموضوع : تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية للعام الدراسي ٢٠١٤\٢٠١٥.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠١٥

المشرف

أحمد مبلع الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



اقرار الباحثة

أن الموقع أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم : دياه أبو ولنداري

رقم القيد : ٠٨١٥٠٠٦٥

العنوان : مالانج

أقر بأن هذا البحث الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت العنوان: تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.

حضرته وكتبته بنفسه وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعي أحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولكن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٨ يونيو ٢٠١٥

توقيع صاحبة الإقرار



ufau
دياه أبو ولنداري

٠٨١٥٠٠٦٥



حجة استشارة المشرف

الاسم : دياه أيو ولندياري

رقم القيد : ٠٨١٥٠٠٦٥

الموضوع : تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.

المشرف : أحمد مبلغ الماجستير

الرقم	التاريخ	الوصف	التوقيع
١	٢٨ إبريل ٢٠١٥	الفصل الأول	
٢	٩ مايو ٢٠١٥	موافقة للفصل الأول	
٣	٢٥ مايو ٢٠١٥	الفصل الثاني و الثالث	
٤	٢٩ مايو ٢٠١٥	موافقة للفصل الثاني و الثالث	
٥	١٠ يونيو ٢٠١٥	الفصل الرابع و الخامس	
٦	١٢ يونيو ٢٠١٥	موافقة للفصل الرابع و الخامس	
٧	١٥ يونيو ٢٠١٥	الفصل الأول إلى الفصل الخامس	
٨	١٨ يونيو ٢٠١٥	موافقة للفصل الأول إلى الفصل الخامس	

بمعرفة حمزة سليم علوم التربية والتعليم



رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الاسم : دياه أيو ونداري

رقم القيد : ٠٨١٥٠٠٦٥

عنوان البحث : تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.

وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٣٠ يونيو ٢٠١٥

لجنة المناقشة:

١. الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير (.....)

٢. الدكتور الحاج محمد أسراري ألقى الماجستير (.....)

٣. أحمد مبلغ الماجستير (.....)

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور الحاج نور علي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

مستخلص البحث

ولنداري، دياة أيو. ٢٠١٥. تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة للبنات داو مالانج. البحث الجامعي ، بقسم تعليم اللغة العربية ، كلية علوم التربية و التعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. المشرف: أحمد مبلغ الماجستير.

الكلمات المفتاحية: الطريقة المباشرة، تعليم اللغة العربية، مهارة الكلام

لكل عملية التعليم أهداف، و للوصول إلى هذه الأهداف وتحقيقها عوامل. منها الطريقة، واختيار الطريقة الصحيحة يقتض إلى نجاح أهداف عملية التعليم، في تعليم اللغة العربية هناك أربع مهارات منها الكلام، وهذا تحت اختارت الباحثة تطبيق الطريقة المباشرة في مهارة الكلام. وموضوع هذا البحث هو الطالبات في المرحلة الثانية في معهد الرحمة داو مالانج، كان في معهد الرحمة المدرسة المتوسطة التي فيها تعليم اللغة العربية ، وكون المدرسة في بيئة المعهد يقتضي إلى فعالية عملية التعليم لاسيما في مهارة الكلام.

ومن أهداف البحث هو لوصف تطبيق طريقة المباشرة لتعليم مهارة الكلام في مرحلة الثاني في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.

يستخدم هذا البحث المدخل الكيفي بالمنهج الوصفي. الدراسة الكيفية هي منهجية البحث التي تحصل على المعلومات الوصفية بشكل كلمات مكتوبة أو شفوية.

وأما أدوات جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة، المقابلة، الوثائقية.

من هذا البحث يحصل لتطبيق تعليم مهارة الكلام في الطريقة المباشرة هناك المعلمة محدثة مع الطالبات و تعليم المعلمة الكلمة او جملة مفيدة لتحفظ و تفهم الطالبات في كل محدثة و تتكلم اللغة العربية في الفصل أو في بيئة المعهد.

ABSTRACT

Wulandari, Diah Ayu. ٢٠١٥. *Teaching direct method for speaking skill of Arabic Subject at Islamic Boarding School for Girls Dau Malang*. Thesis. Faculty of Education and Teaching Science, Arabic Education Department, Maulana Malik Ibrahim State Islamic of Malang. Supervisor: Ahmad Mubaligh M.Hi.

Keyword: direct Methods, the arabic subject, talking skill

Each lesson has its objectives, in order to achieve an appropriate learning with these objectives there are many factors, one of them is a method. In selecting a method of learning is very important in achieving a goal of learning. There are four skills in Arabic lesson, one of them is speaking skills. So the researcher conducted a study on the application of the direct method of speaking skills. The object of this study is students in second year at *Ar-rahmah Putri Dau Malang*. *Ar-rahmah Putri Dau Malang* is a islamic boarding school, which the school and boarding school into one environment so the learning process becomes more efficient and effective in the application of learning, especially for arabic lesson in speaking skills.

The purpose of this research are, the application of the direct method of speaking skills student in second year in Islamic Boarding School for girls Dau Malang.

This research use descriptive qualitative approach, which is data are collected in the form of word at describing the circumstances of event that occurred in the field of research systematically based on category and uses understandable word. This research uses three data collection technique. They are observation, interview, and documentation.

From this research, there are some result. They are: the method which is uses in Arab subject is different, suitability in every learning through in a book and skill learning. One of them is speaking skill learning is, which methods uses direct method. application method in Arabic subject from step by step Arabic subject speaking skill which theme present is use direct method. Teacher more invite talking with student, and teach the perfect sentence to remember and understand by student therefore student can understand and speak in every converse in the class or in boarding school areas.

ABSTRAK

Wulandari, Diah Ayu. 2010. *Pembelajaran Bahasa Arab dengan Metode Langsung di Pondok Pesantren Ar-Rahmah Putri Dau Malang*. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Ahmad Mubaligh M.Hi

Kata kunci: *Metode Langsung, Pembelajaran Bahasa Arab, Keterampilan Berbicara*

Setiap pembelajaran memiliki tujuan, agar tercapainya sebuah pembelajaran yang sesuai dengan tujuan tersebut ada banyak faktor, salah satunya adalah metode. Dalam sebuah pembelajaran pemilihan metode sangatlah penting dalam tercapainya sebuah tujuan pembelajaran. Pembelajaran Bahasa Arab ada empat keterampilan, salah satunya keterampilan berbicara. Jadi peneliti mengambil penelitian tentang penerapan metode langsung dalam keterampilan berbicara. Objek penelitian ini adalah *murid kelas dua Ar-rahmah Putri Dau Malang*. Pondok Pesantren Ar-rahmah Putri Dau Malang merupakan sekolah yang menerapkan sekolah berasrama, dimana sekolah dan pondok pesantren menjadi satu lingkungan, sehingga proses pembelajaran lebih efisien dan efektif dalam penerapan pembelajaran salah satunya pembelajaran bahasa arab dalam keterampilan berbicara.

Tujuan dari penelitian ini adalah mengetahui penerapan metode langsung dalam pembelajaran bahasa arab dalam aspek keterampilan berbicara di kelas dua pondok pesantren Ar-rahmah Putri Dau Malang.

Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif, yaitu data yang dikumpulkan dalam bentuk kata-kata yang menggambarkan keadaan atau peristiwa yang terjadi di bidang penelitian secara sistematis berdasarkan kategori dan menggunakan kata-kata yang mudah dimengerti. Penelitian ini menggunakan tiga teknik pengumpulan data, yaitu: observasi, wawancara, dan dokumentasi.

Dari penelitian ini memperoleh beberapa hasil. Yaitu: metode yang digunakan pada pengajaran bahasa arab berbeda, disesuaikan dalam setiap pembahsan dalam kitab dan keterampilan, salah satunya keterampilan berbicara adalah metode langsung. penerapan metode langsung dalam pengajaran bahasa arab salah satunya guru lebih banyak mengajak berbicara dengan murid dan mengajarkan kalimat sempurna untuk dihafalkan dan difahami murid, sehingga murid dapat memahami dan melafalkan dalam setiap pembicaraan di dalam kelas ataupun di lingkungan pondok pesantren.

محتويات البحث

أ.....	صحيفة الموضوع الخارجية.....
ب.....	صحيفة الموضوع الداخلية.....
ج.....	استهلال.....
د.....	إهداء.....
ه.....	كلمة الشكر والتقدير.....
ز.....	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم.....
ح.....	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية.....
ط.....	تقرير المشرف.....
ي.....	إقرار الباحثة.....
ك.....	حجة استسارة المشرف.....
ل.....	تقرير لجنة المناقشة بنجاح البحث الجامعي.....
م.....	مستخلص البحث.....
ص.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
ع.....	مستخلص البحث باللغة العربية.....

ف..... محتويات البحث.....

الفصل الاول : الإطار العام

١..... مقدمة.....

٣..... أسئلة البحث.....

٤..... أهداف البحث.....

٤..... أهمية البحث.....

٤..... حدود البحث.....

٤..... تحديد المصطلحات.....

٥..... الدراسات السابقة.....

الفصل الثاني: الإطار النظري

٦..... مفهوم مهارة الكلام.....

٨..... أنواع مهارة الكلام.....

٩..... أهمية تدريس مهارة الكلام.....

١١..... أهداف تدريس مهارة الكلام.....

١٤..... تقويم مهارة الكلام.....

١٥.....	التوجيهات لتدريس مهارة الكلام.....
١٨.....	الوسائل لتدريس مهارة الكلام.....
٢٠.....	طرائق تدريس مهارة الكلام.....
٢٤.....	نشأة الطريقة المباشرة.....
٢٤.....	مداخل الطريقة المباشرة.....
٢٥.....	ملامح الطريقة المباشرة.....
٢٥.....	أهداف وسمات الطريقة المباشرة.....
٢٦.....	فوائد الطريقة المباشرة.....
٢٦.....	المزايا والعيوب في الطريقة المباشرة.....
٢٧.....	الممنوعات في الطريقة المباشرة.....
٢٨.....	الخطوات في الطريقة المباشرة.....
٢٨.....	وسائل الطريقة المباشرة.....

الفصل الثالث: منهجية البحث

٣٠.....	مدخل البحث.....
٣١.....	حضور البحث.....

٣٢.....	أدوات جمع البيانات.....
٣٣.....	أسلوب تحليل البيانات.....
٣٥.....	تجربة صحة البيانات.....

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

٣٦.....	تاريخ معهد الرحمة للبنات داو مالانج.....
٣٨.....	الرؤية والرسالة والأهداف معهد الرحمة مالانج.....
٣٩.....	الموقع الجغرافي لمعهد الرحمة للبنات داو مالانج.....
٣٩.....	المنهج لمعهد الرحمة للبنات داو مالانج.....
٤١.....	المواد البشرية في معهد الرحمة للبنات داو مالانج.....
٤٤.....	خطوات تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في المعهد الرحمة للبنات دان مالانج.....

الفصل الخامس : ملخص البحث والاقتراحات

٥٠.....	ملخص البحث.....
٥٠.....	الاقتراحات.....
٥١.....	قائمة المراجع.....

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

اللغة العربية هي اللغة متطورة. من العصور القديمة إلى وقتنا الحالى، لها فوائد مهمة في الدين والعلوم لبناء الثقافة الوطنية و نشرها للاتصال العالمية. اللغة العربية هي لغة الكتاب المقدس والتوجيهات لدين العالم الإسلامي، ثم أهميتها هي اللغة لمئات الملايين من المسلمين في جميع أنحاء العالم سواء كان عربيا أو غير المواطنين. وهذه النقطة هي الأخرى من أن تكون لغة القرآن، وكذلك أداة اتصال بين البشر وبعضهم البعض وكذلك بين الإنسان والله في شكل الصلاة إما الدعاء وغير ذلك. بالنظر إلى هذين التعريفين يظهر لنا أن لهذه المادة أهمية حياة الفرد و المجتمع، فهي من أهم أدوات الاتصال السريع بين الفرد وغيره.

اللغة العربية هي الدروس واحد التي تحتل مكانة هامية في عالم التربية في إندونيسيا. كل من مقدمي التعليم المؤسسي في إندونيسيا هما حكومي و أهلي، تعليم اللغة العربية متواز من الدروس الأخرى. في المؤسسة التعليمية الإسلامية، توجب أن تعليم الدروس اللغة العربية إلى الطلاب^١.

لأجل ذلك كان تعليم اللغة العربية يعتمد على أربع مهارات و هي مهارة الكلام، و القراءة، و الإستماع، و الكتابة، و بعض الجوانب المساعدة في تنمية تلك المهارات هي تعليم المفردات و التركيب بالموضوع، و الكلام يعتبر جزءا رئيسيا في منهج

^١ abdul hamid dkk, pembelajaran bahasa arab (Malang: UIN Press. ٢٠٠٨)Hal. ١٥٨

تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبر القائمون على هذا الميدان من أهم اهداف تعليم اللغة الأجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العلمي و التطبيقي لتعلم اللغة.^٢

والكلام هو اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للإتصال مع الآخرين. ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارات في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الإتصال، والتحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للإتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة العربية الثانية، و تزايد وسائل الاتصال، و التحرك الواسع من بلد إلى بلد، حتى لقد أدى تزايد الحاجة للاتصال الشفهي بين الناس إلى إعادة النظر في طرق تعليم اللغة الثانية. وكان أن انتشرت الطريقة السمعية و الشفوية وغيرها من طرق تولي المهارات الصوتية اهتمامها.^٣

الطريقة من احدى العوامل المهمة في تعليم اللغة العربية، فنجاح التعليم متعلق على الطريقة المستخدمة فيها والمعلم الناجح في حقيقة تامة توصل الدرس إلى التلاميذ بايسر السبل.^٤ يختلف تعريف طريقة التدريس باختلاف المدخل والرؤى التربوية، فمنهم من حددها وحصرها في حجرة الدراسة والموضوع، منهم من نظر إليها بصورة أشمل وأعم°. فمهما كان المعلم غزير المادة ولكنه لايملك الطريقة الجيدة فان النجاح لن يكون حليفة في علمه وغزارة مادته تصبح عديمة الجدوى، فمعيار التعليم في مهنة التدريس هو

^٢ محمود كامل الناقفة و رشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مثنورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم و الثقافة، ٢٠٠٣ م) ص: ١٢٥

^٣ المرجع نفسه، ص: ١٦٠.

^٤ أحمد مخلص، مهارة الكلام وطريقة تدريسها، (مالانج: stain pmk press) ص: ٢٦.

° أوريل بحر الدين. مهارات التدريس: نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء، (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم إسلامية الحكومية) ص: ١٢٢.

ماذا تستطيع ان تفعل. لاماذا تعرف. ويقاس بنجاح المعلم لابقمقار ما يعرف بل بقمقار ققرته على جعل غيره يعرف ويعمل.^٦

كثير المقرسة يستخدمون الطريقة المآلفة في تعليم مهارة الكلام اللغة العربية، كمثل طريقة المآةة، طريقة السمية و الشفوية، و لعب الدور و مناظرة وغيرها. لترفع فعالية التعليم مهارة الكلام للطلاب لتعليمها في المقرسة.

و معهد الرحمة داو مالانج هو معهد دعم الطبيعة في المدارس ثنائية اللغة الرحمة للبنات مؤسسات المنظمة من أجل الإسلام منظومة متكاملة في جوانب الفكرية والعقلية والروحية والحياة المهارات التي يمكن أن تلد الطالب المسلم الذي كرس وذكي ومستقلة . أقمى قذر من تطبيق يمكن صقل بهم الناطقة بالعربية ويساعدهم أيضا في فهم تعلم القرآن والحديث، وذلك بهدف خلق بيئة التعليم المتكامل بين الوجدانية والمعرفية، الحركية في جو من التربية الإسلامية، أراد الباحثون لدراسة تدريس اللغة العربية من أجل استيقظ المهرة الكلام الإسلامي الجوانب الفكرية في جو من التربية الإسلامية هي المهمة والغرض من هذه المؤسسة مقرسة داخلية اسلامية هذه المقرسة.

كلها يقوم الباحثة بالموضوع " تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد "الرحمة" للبنات داو مالانج" لمعرفة طريقة تعليم مهارة الكلام و طريقة المستخدمة في المعهد الرحمة داو مالانج.

ب. أسئلة البحث

كيف تطبيق طريقة تدريس لتعليم مهارة الكلام في معهد الرحمة الفصل الثاني الرحمة داو مالانج؟

^٦ أحمد مخلص، مهارة الكلام وطريقة تدريسها، (مالانج: stain pmk press) ص: ٢٦-٢٧.

ج. أهداف البحث

لوصف تطبيق طريقة تدريس لتعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في معهد الرحمة الفصل الثاني الرحمة للبنات داو مالانج.

د. أهمية البحث

١. من الناحية الأهمية النظرية : تقصد هذه البحوث في إثراء المعرفة و المعلومات و الخبرات في تطبيق طريقة تدريس مهارة الكلام بالطريقة المباشرة التراثية مادة تعليمية لتنمية مهارة الكلام في المرحلة الثاني.

٢. من الناحية التطبيقية : المدخلات لفرقة خبراء تعبير التعليم اللغة العربية بمعهد الرحمة للبنات والوزارة الشؤون الدينية و الوزارة التربوية الوطنية.

هـ. حدود البحث

١. الحدود المكانية : حددت الباحثة مكان البحث في المرحلة الثاني من المعهد الرحمة داو مالانج.

٢. الحدود الزمانية : يعقد هذا البحث في العام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢.

٣. الحدود الموضوعية : موضوع هذا البحث هو كيف طريقة تعليم مهارة الكلام و فعاليتها في اللغة العربية في المعهد الرحمة داو مالانج.

و. تحديد المصطلحات

١. مهارة الكلام : احدى المهارات اللغوية من اربع المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية.

٢. طريقة تدريس: الطرق العامة هو كل حال وارد في أي عملية التدريس في جميع مجالات التعلم. أو يمكن وصف ذلك بأنه النظاميات العامة لإعداد واختيار وعرض المادة اللغوية.

٣. معهد "الرحمة" للبيانات : هي معهد للبيانات التي تدرس في المدرسة "الرحمة" في داو - سنكاليغ مالانج.

ز. الدراسات السابقة

مفتاح الهدى. تعليم مهارة الكلام باللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باسوروان. ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ م.

دمنهوري. طريق تدريس اللغة العربية بمعهد كونتور الحديث (دراسة تحليلية تقويمية). ٢٠٠٧ - ٢٠٠٨ م.

لقمن حكيم. استخدام الطريقة المباشرة لتنمية مهارة الكلام بالتطبيق على المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية النموذجية مالانج. ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ م.

مضاري. فعالية استخدام الطريقة السمعية الشفهية لتنمية مهارة الكلام. ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ م.

أغوس جوكو تريونو. فعالية استخدام الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام. ٢٠٠٨ - ٢٠٠٩ م.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ. مهارة الكلام

١. مفهوم مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن: الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو: المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بالألفاظ، يقال في نفسي كلام، وفي اصطلاح النحاة: الجملة المركبة المفيدة.^٧ وأما التعريف الآخر أن الكلام مهارة رئيسة من مهارات اللغة وموضوع إنساني أساسي. فقد ورد عن معنى الكلام في (لسان العرب) لابن منظور قوله: (الكلام ما كان مكتفيا بنفسه وهو الجملة والقول: إجماع الناس على أن يقولوا أن القرآن كلام، ومما يدل على أن الكلام هو الجمل المترتبة في الحقيقة.^٨

أما التعريف الاصطلاحي للكلام فهو: ذلك الكلام المنطوق الذي يعبر به المتكلم عما في نفسه من: هاجسه، أو خاطره، وما يجول بخاطره من مشاعر وإحساسات، وما يزخر به عقله من: رأي أو فكر، وما يريد أن يزود به غيره من معلومات، أو نحو ذلك، في طلاقة و انسياب، مع صحة في التعبير وسلامة في الأداء.^٩

^٧. أحمد فؤاد عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٤١٢ هـ) ص: ٨٦.

^٨. دكتور فراس السليبي ، فنون اللغة المفهوم- الأهمية-المقدمات-البرامج التعليمية، (جدارا للكتاب العالمي، ١٤٢٩ هـ) ص: ٣٩.

^٩. المرجع نفسه. ص: ٨٦.

الكلام اصطلاحاً هو فن نقل المعتقدات والمشاعر والأحاسيس والمعلومات والمعارف والخبرات والأفكار والآراء من شخص إلى آخرين نقلاً يقع من المستمع أو المستقبل أو المخاطب موقع القبول والفهم والتفاعل والاستجابة. وقيل الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصياغ النحوية ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث^{١٠}. ويتضح من هذا التعريف مدى تعدد واتساع وظائف التعبير الشفهي ومجالاته مما يكسبه أهمية خاصة بين فنون اللغة. الكلام ليس مجموعة من المهارات اللغوية المتنوعة التي يجب أن يتقنها الفرد، حتى يصبح متمكناً مما يريد أن يعبر عنه في يسر، بل إن الكلام له بعد آخر غير هذا البعد اللغوي، وهو البعد المعرفي: وهذا البعد المعرفي يرتبط بتحصيل المعلومات والحقائق والأفكار والخبرات عن طريق القراءة المتنوعة الواعية، وهذا البعد المعرفي يكسب المتكلم عند الكلام الطلاقة اللغوية، والقدرة على تكوين الجمل، وبناء العبارات وال فقرات، وترتيبها وهذا يستدعي التنبيه على الاهتمام بالقراءة العامة، والربط بين ما يقرؤه الإنسان، وما يتكلم فيه، ومن أهم ما ندعو إلى قراءته وحفظه: القرآن الكريم، فهو الغذاء الذي لا ينضب معينه، والمدد الذي لا ينقطع، والحديث الشريف: فهو الموضح والمفسر لما في القرآن، وقراءة الأدب، نثره وشعره، مثل المعلقات، والحماسيات، والأصمعيات، والخطب، والأمثال، والحكم وغيرها. فهذه المصادر للمعرفة واللغة تعتبر نبع الصافي الذي ينهل منه كل المتكلم^{١١}.

^{١٠} محمود كامل الناقية. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص: ١٥٣

^{١١} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: دار المسلم، ١٤١٢ هـ) ص: ٩٥.

٢. أنواع مهارة الكلام

ينقسم الكلام إلى قسمين رئيسيين: الكلام الوظيفي والكلام الإبداعي.^{١٢}

١. الكلام الوظيفي

وهو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، والكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المتطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والاجتماعية، وأحاديث السمر.

والكلام الوظيفي ضروري في الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونها، فهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوباً خاصاً، ومواقف الحياة العلمية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

٢. الكلام الإبداعي

يقصد به: إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف وخلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوياً ونحوياً بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأداء الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قالها؟ كي يعيش معه في وجوهه، وينفعل بانفعالاته، ويجس بما أحس هو به مثل:

^{١٢} . أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤١٣)، ١٠٢-١٠٣.

التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التذوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن.

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدابي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات كان لها فعل السحر في نفوس الناس.

وينبغي ملاحظة أن كلا النوعين من التعبير الوظيفي والإبداعي، لا ينفصل أحدهما عن الآخر انفصالا كلياً، بل قد يلتقيان، فكل موقف تعبري هو موقف للتعبير الوظيفي، والإبداعية صفة تلحق بالتعبير الوظيفي بدرجات متفاوتة.

٢. أهمية تدريس مهارة الكلام

الكلام مهارة انتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة، والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الكلمة التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.^{١٣}

من الآراء اذلسابقة تستنتج، أن مهارة الكلام خصوصاً الكلام باللغة العربية شئ مهم ومحتاج للأولاد. لذلك ينبغي أن يركز مدرس اللغة العربية هذه المهارة في تعليمه، حتى يستطيع الأولاد أن يستخدموها لتعبير آراءه ولقضاء حاجاته وللاتصال مع الآخرين.

لما كان للكلام منزلته الخاصة بين فروع اللغة العربية، وهو أنه الغاية من كل فروع اللغة، سنحاول هنا أن نوضح أهمية الكلام في الحياة في نقاط محددة تكشف لنا جوانب من هذه الأهمية.

^{١٣} محمود كامل الناقة. تعليم اللغة العربية للنطقين بلغة أخرى. (مكة المكرمة: جامعة أم القرى. ١٩٨٥) ص: ١٥٣.

١. من المؤكد أن الكلام كوسيلة إفهام سبق الكتابة في الوجود، فالإنسان تكلم قبل أن يكتب، ولذلك فإن الكلام خادم للكتابة.
٢. التدريب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة و مواجهة الجماهير.
٣. الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، في حاجة ماسة إلى المناقشة، وابداء الرأي، والإقناع، ولاسيبيل إلى ذلك إلا بالتدريب الواسع على التحدث، الذي يؤدي إلى التعبير الواضح عما في النفس.
٤. الكلام - خصوصا في هذا العصر الذي تعددت فيه وسائل النقل و المواصلات- ليس وسيلة لطمأنة الناس المتقلبين فقط، بل طمأنة أهليهم وذويهم، لأن في انقطاع الاتصال بداية الخطر، فالمغترب و المسافر عندما يكلم أهله بالهاتف يطمئنون عليه.
٥. والكلام مؤثر صادق - إلى حد ما- للحكم على المتكلم، ومعرفة مستواء الثقافي، و طبيقه الاجتماعية، ومهنته، أو حرفته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم، ومن هنا فإن الكلام هو الإنسان، ولذلك قال بعض علماء المنطق : إن الإنسان حيوان ناطق.
٦. والكلام وسيلة الإقناع، والفهم والإفهام بين المتكلم و المخاطب، ويبدو ذلك واضحا من تعدد القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محلا للخلاف.

٧. و الكلام وسيلة لتنفيس الفرد عما يعانیه، لأن تعبير الفرد عن نفسه-ولو كان يحدث نفسه- علاج نفسي يخفف من حدة الأزمة التي يعانیه، أو المواقف التي يتعرض لها.

٨. والكلام نشاط إنساني يقوم به الصغير و الكبير، و المتعلم و الجاهل، والذكر والأنثى، حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن مطالبه الضرورية.

٩. والكلام وسيلة رئيسية في العمالية في العملية في مختلف مراحلها، لا يمكن أن يستغني عنه معلم في أية مادة من المواد للشرح والتوضيح.^{١٤}

٣. أهداف تدريس مهارة الكلام

يهدف الكلام إلى تحقيق ما يلي:

١. تعويد التلاميذ إجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثل المعاني.
٢. تعويد التلاميذ التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها البعض.
٣. دعم تفاوت طبقات الكلام في اللسان العربي، بحسب تفاوت الدلالة على تلك الكيفيات.
٤. تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه في الفصل أو المدرسة أو خارج المدرسة.
٥. تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.

^{١٤} المرجع نفسه، ص ٨٧-٨٨.

٦. التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالحجل، أو اللجلجة في الكلام، أو الانطواء.
٧. زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلاميذ في فنون التعبير الوظيفي: من مناقشة وعرض للأفكار والآراء، وإلقاء الكلمات والخطب.
٨. الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة، والارتجال، وسرعة البيان في القول، والسداد في الأداء، والدقة في الأفكار.
٩. تعزيز الجانب الآخر من التعبير التحريري: بما يكسبه التلميذ من ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية، ومأثورات أدبية.
١٠. تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم، ليصبح فردا في جماعته القومية والإنسانية.
١١. دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.^{١٥}
- وأما أهدافا للأخرى فيما يلي:

تأتي التلقائية والطلاقة والتعبير من غير تكلف على رأس قائمة أهداف تعليم اللغة للأطفال الصغار. ذلك أن الرغبة في التعبير عن النفس أمر ذاتي عند الطفل، يميل إليه ويجب أن يمارسه. ولذلك يجب على المدرس أن يشجع هذه الرغبة لدى الطفل وأن يساعده على الإنطلاق في كلامه.

ومن أهم الأهداف التي يجب أن يعمل المنهج بما فيه المدرس على تحقيقها خاصة في الحلقة الأولى من مرحلة التعليم الأساسي ما يلي:

^{١٥}. إبراهيم محمد عطا، المرجع في تدريس اللغة العربية (القاهرة: كلية التربية جامعة الملك عبد العزيز بالمدينة المنورة، ١٤٢٧)،

- ١ . تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحادات اللغة.
 - ٢ . إثراء ثروته اللفظية والشفهية.
 - ٣ . تقويم روابط المعنى عنده.
 - ٤ . تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.
 - ٥ . تنمية قدرته على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
 - ٦ . تحسين هجائه ونطقه.
 - ٧ . إستخدامه للتعبير القصصي المسلي.
- فإذا ما تجاوز التلميذ هذه الحلقة (أو حتى قبيل نهايتها) إلى الحلقة الثانية التلاميذ من مرحلة التعليم الأساسي، فإن منهج اللغة يجب أن يعطي التلاميذ الفرصة كاملة لتنمية المهارات الآتية:
- ١ . آدب المحادثة والمناقشة وطريقة السير فيهما.
 - ٢ . التحضير لعقد ندوة وإدارتها.
 - ٣ . القدرة على أن يخطب أو يتحدث في موضوع عام أمام زملائه أو جماعة من الناس.
 - ٤ . القدرة على قص القصص والحكايات.
 - ٥ . القدرة على إعطاء التعليمات والتوجيهات.
 - ٦ . القدرة على عرض التقارير عن أعمال قام بها أو مارسها.
 - ٧ . القدرة على التعليق على الأخبار والأحداث.
 - ٨ . القدرة على مجالسة الناس ومجاملتهم.
 - ٩ . القدرة على عرض الأفكار بطريقة منطقية ومقنعة.

١٠. القدرة على البحث عن الحقائق والمعلومات والمفاهيم في مصادرها المختلفة والمتاحة.

لما كان التعبير الشفهي أو الكلام يتميز أداءً عن التعبير التحريري أو الكتابة، فإن له أهداف خاصة يمكن تحديدها فيما يلي:

١. تشجيع الطلب على مواجهة الآخرين ومحاورتهم بلغة عربية سليمة.
٢. التغليب على عامل الذي يحول دون توضيح الأفكار والمعاني التي تجول في خواطرهم.
٣. تنمية القدرة الخطابية، لما لها من مواقف حياتية تستدعيها. لتساهم في تولد الأفكار والخواطر.
٤. تنمية القدرة على الارتجال الكلامي وشحن البديهة عند أصحابها لتساهم في تولد الأفكار والخواطر.
٥. عويد الطالب على قواعد الحديث والإصغاء واحترام أقوال الناس الذين يتحدثون إليه، وإن خالفوه في الرأي ولاجتهاد.^{١٦}

٤. تقويم مهارة الكلام

التقويم هو وسيلة لمعرفة نتائج العملية التعليمية. رأت سوهرسيمي أريكتنو أنه وسيلة أو الطريقة المرتبة لجمع البيانات عن أحوال شخص نظراً لنتائج تعلمه. ورأى نور كنهانا أن التقويم هو الوسيلة لنيل النتائج من وظائف الطلبة أو مجموعة من الطلبة حتى يعرف المعلم عن قدرة الطلبة بنتيجة ثابتة.^{١٧}

^{١٦} نايف محسور معروف، خصائص العربية وطرق تدريسها، (بيروت: دار النفس، ١٩٨٥) ص: ١٩٦.

^{١٧} Iskandar Wasid dan dadang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: RosdaKarya, ٢٠٠٨). Hal. ١٠٨

ويرى الخولي أن في اختبار التعبير الشفوي (الكلام) يكون بعدة طرق،
منها:

١. يطلب من الطالب أن يتحدث عن موضوع مألوف لديه. ويقوم على أساس الطلاقة والصحة.
٢. توجه إلى الطالب أسئلة كتابية أو شفوية تطلب إجابات شفوية قصيرة.
٣. من الممكن أن تكون الأسئلة مسجلة على شريط ويترك بين كل سؤال وآخر وقت كاف للإجابة. وتضمن هذه الطريقة تساوي جميع الطلاب في عامل الوقت وطريقة الاستماع إلى السؤال.
٤. تقدم إلى الطالب صورة يطلب منه أن يعلق عليها شفها في وقت محدد.
٥. يشترك طالبان أو أكثر في محاور شفوية حول موضوع معين أو ف محادثة حرة.^{١٨}

٥. التوجيهات لتدريس مهارة الكلام

و فيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تدريس مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية.

(١) تدريس الكلام يعني ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفاعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه، إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا، من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثير كلامه واستثاره بالحديث.

^{١٨} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الأردان: دار الفلاح للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠م). ص. ١٦٥

(٢) أن يعبر الطلاب عن خيرة: يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب عن شيء ليس لديهم علم به. يعني أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه، ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

(٣) التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقلما يراود منه الكلام.. إن الكلام نشاط عقلي مركب.. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. و القدرة علي تعريف التراكيب وكيف أن اختلاف المعنى... أن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون وعيا لما صدر منه ما يلام عليه.. وقدما قبل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان.

(٤) عدم المقاطعة وكثير التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعة الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية.. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجه بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعة المعلم. ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب.

(٥) مستوى التوقعات : من المعلمين من تزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطلب، فيظل يراجع الطالب، و يستحثة على استفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقية التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسة مهارة الكلام.. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. على المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعا. وأن يميز بين مستوى الكلام

الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.

٦) التدرج : ينطق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام، كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية و ضحاها. إنها عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم. وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالي:

- بالنسبة للمستوى الابتدائي: يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطررها المعلم ويجب عليها الطلاب. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالطلاب إلى بناء موضوع متكامل. ومن المواقف أيضا تكلف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرأوه.

- المستوى المتوسط: يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلال مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب، وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.

- المستوى المتقدم: وهنا قد يحكي الطلاب قصة أعجبهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة. أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة debate أو يتكلمون في موضوع مقترح. أو يلقون حوارا في تمثيلية، أو غير ذلك من

مواقف. المهم في هذا كله أن يراعي المعلم الرصيد اللغوي عند الدارسين وكذلك اهتماماتهم ومدى ما لديهم من خبرة عن موضوع الحديث.

(٧) قيمة الموضوع : تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم اختبار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة، وأن يكون واضحاً وممدداً. ويفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعان أو أكثر حتى تكون حرية الاختبار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.^{١٩}

٦. الوسائل تدريس مهارة الكلام

رأى محمد أحمد سليم أن الوسائل التعليمية كل أداة يستخدم بها المعلم لتحسين عملية التعليم وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب التلاميذ على المهارة واكتسابهم العادات والاتجاهات والقيم.^{٢٠}

ورأى محمود يونس أن الوسائل التعليمية هي كل ما يستعمله المدرس من الوسائل ليستعين به على تفهيم تلاميذه ما قد يصعب عليهم فهمه من المعلومات الجديدة.^{٢١}

من هنا فهم الباحث أن الوسائل التعليمية هي كل أداة استخدمها المدرس لتحسين عمله أو لتفهم تلاميذه عن المعلومات الصعبة. فقد يستعين بشيء من معلوماتهم القديمة ويلجأ إلى حواسهم فيعرض عليهم شيئاً يسهل عليهم إدراكه بإحدى الحواس.

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر: جامعة المنصورة، ١٩٨٩) ص ١٦٠-١٦٢.

^{٢٠} محمد أحمد سليم، الوسائل التعليمية في تعليم العربية لغة أجنبية، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٧) ص ١.

^{٢١} محمود يونس و محمد قاسم بكرى ، التربية والتعلم، الجزء الأول، لطلبة كلية المعلمين الإسلامية.

يحتاج تعليم مهارة الكلام إلى كثير من الوسائل والمعينات، وقد دلت خبرات المربين عند تدريس هذه المهارة على أن كل الوسائل البصرية، من لوحات العرض والشرائح الشفافة و الأفلام الثابتة والمتحركة الصامتة، يشجع المعلم على مزاوله هذه المهارة للتعبير عما تتضمنه هذه الوسائل من أفكار ومناقسة محتواها ووصف مكوناتها. وتعتبر أيضا كل الأنشطة التي تؤدي إلى اشتراك المعلم في التعبير الشفهي، مثل التمثيل والألعاب اللغوية والمقابلات والزيارات والرحلات، من الوسائل الفعالة في هذا السبيل كما تساعد المعامل اللغوية على تغليب الدراس على خجله وخوفه من الخطاء، فيردد فيها ما يسمعه ويسجل حديثه وسنعرض هنا لبعض الوسائل الفعالة في الكلام للمبتدئين بأبسطها وأقلها كافة مع الشرائح لطرق استخدام هذه الوسائل. ست وسائل على رأى محمد صلاح الدين هي لوحات العرض، والسبورة الطباشيرية، واللوحات الوبرية والمغناطيسية، وصورة الحائط والشرائح الشفافة والأفلام الثابتة، والرحلات، والألعاب اللغوية.^{٢٢}

ومن الوسائل التعليمية التي يمكن أن تستخدم عند تدريس مهارة الكلام وعند تدريبات النطق ما يلي:

١. الرسم والصور، من المفيد أن يعرض المدرس على طلبته رسوما وصورا يطلب منهم أن يتحدثوا منها.

^{٢٢} صلاح الدين، تدريس العربية بالمرحلة الابتدائية-أسسه وتطبيقته،(الكويت: للمطبعة النشر والتوزيع، ١٩٧٤) ص. ١٥٤-١٦٥.

٢. المرأة، من المفيد أن يستخدم الطالب المرأة ينظر إليها وهو ينطق بعض الكلمات والأصوات.

٣. البطاقات.

٤. الألعاب الاتصالية.

٥. الألعاب لتبادل المعلومات.

٦. الأشكال.

٧. اللوحات أي السبورة.

٨. الأفلام.

٩. الأسطوانات.

١٠. المسرح.

ز. طرائق تدريس مهارة الكلام

إن تنمية الكلام أو الحوار تستلزم إعداد برنامج مناسب ومخطط لتحقيق أهداف محددة مستمدة من أسس الحوار الفعال ومن أهداف تعليم اللغة العربية في مرحلة دراسية معينة، بحيث يشمل البرنامج على صياغة الأهداف واختيار تنظيم المحتوى وتحديد طرق التدريس والأنشطة والوسائل التعليمية وأساليب التقويم المناسبة.

وقد تصنفت طرق التدريس حسب الجهد المبذول في كل طريقة، فتقسم الطرق في ثلاث مجموعات: أولها يشمل الطرق التي يتحمل المعلم وحده العبء فيها مشاركة من التلاميذ. وثانيها الطرق التي يتقاسم العبء فيها المعلم والتلاميذ. وثالثها يشمل

الطرق التي يتحمل التلميذ وحده العبء فيها ويناقشه المعلم فيها توصل إليه من نتائج. أما الطريقة التنقيبية الكشفية فهي التي تعتمد على النشاط الذاتي للمتعلم، وما يبدله من جهد في كشف المعلومات الجديدة، دون أن يعطى مثيرات كثيرة^{٢٣}.

درس مهارة الكلام هو أول درس ينبغي اعطائه نحو التلاميذ، لأن الغرض الأقصى من الكلام هو جعل التلاميذ يتكلم ويتحدث. فيما يلي :

(١) طريقة السمعية الشفوية

إن هذه الطريقة تنظر إلى اللغة على أنها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية، التي تربطها علاقات بنيوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الإتصال فيها بينهم. كما تنظر هذه الطريقة إلى اللغة على أنها مظهر منطوق، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتؤكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصيتها التي تميزها من غيرها من اللغات، وأنه لا توجد لغات بدائية وأخرى متحضرة. كما تؤمن بأن اللغة هي ما يمارسها أبناءها لا ما ينبغي أن يتحدثوا به.

وتنظر هذه الطريقة إلى تعلم اللغة على أنه اكتساب لعادات سلوكية، يتم من خلال التقليد والمحاكاة، ويعتمد على المثير والاستجابة والتعزيز. فإكتساب اللغة وتعلمها- وفقا لهذه النظرة- سلسلة من المثيرات التي تعقبها استجابات صحيحة، وينطفئ أو ينسى ما عدا ذلك من الاستجابة الخاطئة.^{٢٤}

(٢) طريقة الأسئلة والأجوبة

^{٢٣} حسن شحانة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٦) ص. ٢٣.

^{٢٤} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بالغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢م) ص. ٦٢.

وهي طريقة تلقين مادة الدرس يقوم بها المدرس الأسئلة ليجيبها التلاميذ أو الأسئلة التي قدمها التلاميذ ثم أجابها التلميذ الآخر. طريقة الأسئلة والأجوبة وطريقة التحوارية بينها فرق، اما طريقة الأسئلة والأجوبة فسأل المدرس تلميذه فهمه عن الدرس الملقى وكيف تفكيره. ولكن في طريقة التحوارية يكون سؤال المدرس لجعل التلميذ يتفكر، والجواب غير مطلق بل يشتمل على التفاسير المتنوعة.

تناسب هذه الطريقة في درس مهارة الكلام أو المحادثة لأن يرجى منها أن يعبر التلاميذ عما سأله المدرس بلغتهم السهلة بالعبارة بقدر معرفتهم ويكون التعليم حيا بهذه الطريقة.

طريقة الأسئلة والأجوبة يستخدم أيضا في تعليم مهارة الكلام أو المحادثة بطريقة تقديم المدرس أسئلة ليجيبها التلاميذ. ويستعمل عدع الطريقة في أول اللقاء في الفصل قدم المدرس أسئلة تمهيدية لتوصيل اذهان التلاميذ إلى موضوع المادة التي اراد تعليمها. ويستعمل أيضا في آخر الدرس أي اللقاء كونها اسئلة تطبيقية ليعلم المدرس فهم التلاميذ عن المادة التي قد القاها المدرس.

ويستعمل هذه الطريقة لمعرفة فهم التلاميذ عن المادة وقدرتهم في تعبيرها بالسان بلا خوف على الوقوع التلاميذ في التكلم يكون اصطلاحا لجميع اصحابهم في الفصل واجاب التلاميذ سؤال المدرس بلغتهم.

(٣) طريقة المباشرة

هي طريقة التي تستخدم في تعليم اللغة باستعمال اللغة المعلمة ويتكلم المدرس باللغة الأجنبية الذي أراد تعليمها ويمنع التلاميذ التكلم باللغة الأم. ولذا

تسمى هذه الطريقة طريقة المباشرة إن كانت فيها الكلمة الصعبة فبين المدرس المهني منها باستعمال الوسائل لإيضاح أو بصورها.

في الحقيقة هذه الطريقة تناسب استعمالها للمرحلة الابتدائية أو العالية لأن التلاميذ يشعرون أن لهم مادة للتكلم والمحادثة، ومن عيب هذه الطريقة يصعب التلاميذ في فهم القواعد لأنهم يفهمونها بوسلة اللغة العربية لم يعرفها من قبل. فينبغي أن يكون مستعمل هذه الطريقة هو المدرس المهني وغير لائق أن يستعمل هذه الطريقة في الفصل الواسع فيه تلاميذ كثيرون إلا إذا قسموا إلى فرقة كثيرة.

إن هذه الطريقة تفترض وجود علاقة مباشرة بين الكلمة والشيء أو بين العبارة والفكرة، من غير حاجة إلى وساطة اللغة الأم أو تدخلها. ومن إحدى أهدافها إهتمامها كثيرا بالجوانب الشفهية من اللغة وتأخير الجوانب المكتوبة منها. وفي الناحية النظرية ترى الطريقة المباشرة أن اللغة سلك طبيعي وأن الأصل في اللغة الكلام الشفهي، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ على اللغة.^{٢٥}

(٤) طريقة الإستجابة الجسدية الكاملة (total physical response)

هي تربط النشاط البدني مباشرة باستيعاب اللغة وفلهمها. وتقوم هذه الطريقة على اتباع إرشادات المدرس، وذلك بالاستجاب الجسدي المشاهد. ومن مبادئ هذه الطريقة:

- تأجيل تعليم المحادثة المباشرة، حتى يتمكن الطلاب من فهم اللغة المتحدث بها.

^{٢٥} . عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية بلغات أخرى، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: ٢٠٠٢ م) ص. ٦٢.

يتحقق فهم اللغة بها عن طريق جمل يقولها المدرس بصيغة الأمر يمكن التوقع بأن الطلاب سيبدون استعدادهم للتحدث بعد أن يحسوا بفهمهم للغة.^{٢٦}

ب. الطريقة المباشرة

١. نشأة الطريقة المباشرة

كانت الطريقة المباشرة- كمثل طريقة القواعد والترجمة- غير جديدة. ظهرت هذه الطريقة كرد فعل لطريقة القواعد والترجمة التي كانت تعمل اللغات كما لو كانت كائنات مية تخلو تماما من الحياة ولقد ظهرت دعوات كثيرة منذ سنة ١٨٥٠ تنادى يجعل اللغات مشرقة فعالة. فقد طبق معلو اللغات مبادئها لسنين عديدة. وأعيدت إلى الحياة حديثا عندما أصبح هدف التدريس هو تعليم كيفية استخدام اللغة الأجنبية للاتصال والتخاطب. وبما أن طريق النحو والترجمة لم تكن ذات فعالية في تأهيل الطالب لاستعمال اللغة الأجنبية للتخاطب اليومي والمحادثة والحوار وغيرها، وقد لاقى الطريقة المباشرة رواجاً.^{٢٧}

٢. مداخل الطريقة المباشرة

تعتمد هذه الطريقة إلى عدد من المدخل، أهمها:

(١) أن الطريقة التي يتم بها تعلم اللغة الثانية تتماثل مع الطريقة التي تعلم الفرد بها لعتة الأولى.

(٢) يستند تعلم اللغات إلى نتائج دراسات علماء النفس الترابطيين

.Associationist psycholog

^{٢٦} محمد خضر عرييف وأنور نقشبندي، مقدمة في علم اللغة التطبيقي، (جدة: دار خضر، ١٩٩٢ م) ص.٥٩

^{٢٧} صلاح عبد المجيد، تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، ط، ١. (مكتبة لبيان: ١٩٨١). ص: ٤١.

(٣) في ضوء المنطلقين السابقين ينبغي تدريس اللغة أصواتا وجملا في إطار موقف طبيعي ترتبط به هذه الأصوات والجمل بمدلولاتها سواء عن طريق تجسيد الفعل من المعلم أو لعب الدور أو عن طريق إحضار عينة من الأشياء التي تدل عليها الكلمات وذلك بالطبع في حدود البيئة التي يتحرك الدارس فيها.

٣. ملامح الطريقة المباشرة

- (١) تعطى هذه الطريقة الأولوية لمهارة الكلام بدلا من مهارات القراءة والكتابة والترجمة.
- (٢) تجتنب هذه الطريقة استخدام الترجمة في التعليم اللغى الأجنبية وتعبيرها شديدة الضرر على تعليم المنشودة وتعلمها.
- (٣) بموجب هذه الطريقة فإن اللغة الأم لا مكان لها في تعليم اللغة الأجنبية.

٤. أهداف وسمات الطريقة المباشرة

- (١) الهدف من التعليم اللغى الثانية وفقا لهذه الطريقة هو الاتصال بها مع الناس بشكل الطبيعي.
- (٢) الحرص على أن يقود تعليم اللغة الهدف إلى التفكير بها في أقصر وقت ممكن.
- (٣) الاهتمام كثيرا بالجوانب الشفهية من اللغة، وتأخير الجوانب المكتوبة منها.
- (٤) الاهتمام بتعلم المفردات والجمل الشائعة في محيط الطالب والمرتبطة بحجته اليومية في المدرسة ثم في المتزل ثم الانطلاق الى الحياة العامة.
- (٥) الاهتمام بتقديم العبارات والجمل الجاهزة من خلال سياقات طبيعية شائعة.

- ٦) التدرج في تقديم المادة اللغوية من المحسوس إلى المجرد، ومن المعلوم إلى المجهول ومن السهل إلى الصعب ومن البسيط إلى المعقد.
- ٧) بيان المعاني الكلمات من خلال المرادفات وتعليم العبارات والجمل من خلال الصور والحركات والتمثيل، وليس عن طريق الشرح أو الترجمة.
- ٨) لا تدرس القواعد المباشرة بل يتواصل إليها المتعلم بنفسه من خلال الأمثلة والنصوص المقروءة والمواقف الطبيعية.
- ٩) الالتزام باستعمال اللغة الهدف منذ اللحظة الأولى واستبعاد اللغة الأم أو أي لغة وسيطة، والاعتماد على كثرة القراءة من نصوص سهلة ومكتوب باللغة الهدف.
- ١٠) الاهتمام بالكتاب المقرر والالتزام بخطة الدرس لأتهما وضعاً وفق معايير مدروسة.
- ١١) إعطاء المتعلمين فرصاً كافية لممارسة اللغة الهدف داخل الفصل، أن يكون كلامهم أكثر من كلام المعلم.^{٢٨}

٥. فوائد الطريقة المباشرة

- ١) يكون التلاميذ ماهرين في الاستماع والكلام.
- ٢) يتلفظ التلاميذ المفردات العربية كالناطقين بها.
- ٣) يعلم التلاميذ مفردات اللغة المنشودة و يفهمون استعمالاتها في الجمل المفيدة.

٦. المزايا والعيوب في الطريقة المباشرة

قال طعيمة إن مزايا هذه الطريقة ماتأتي:

عبد العزيز العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ط. ١، (الرياض، ٢٠٠٢م) ص ٦٠-٦١

(١) إنها تقدم اللغة في مواقف حية يستطيع الدارس من خلالها فهم المفردات والتراكيب والجمل أنها تجعل الاستخدام الفعلي للغة في الحياة أساس التعليم. وتحول معالجتها من مجرد نصوص جامدة في كتاب إلى وسيلة للتفاهم بين الناس .

(٢) إنها أول محاولة لاستخدام الحوار والسرد القصصي كأساس لتعليم المهارات اللغوية المختلفة.

(٣) إنها ترفض تماما استعمال لغة وسيطة مما يدعم مهارات اللغة الجديدة ويقلل من أثار التدخل اللغوي.

وعيوب هذه الطريقة هي:

- (١) تهتم هذه الطريقة بمهارة الكلام على حساب المهارات اللغوية الأخرى.
- (٢) تسمح هذه الطريقة للطلاب الحرية الكلام والتعبير في مواقف غير محطة أي أن يخلط الطالب بين لغته الأولى واللغة الثانية.
- (٣) بموجب هذه الطريقة أن يكون المعلم ذا ثورة لغوية فائقة في اللغة الجديدة حتى يستطيع التفكير في أساليب شرح كلمة أو توضيح مفهوم، كما أن عليه ذا شخصية مبتكرة تجدد دائما أساليب عرض المادة التعليمية.

٧. الممنوعات في الطريقة المباشرة

- (١) لا تترجم اللغة العربية المدروسة إلى اللغة الأم.
- (٢) لا تشرح.
- (٣) لا تخطب.
- (٤) لا تقلد الأخطاء والخلطات.
- (٥) لا تتكلم بكلمات مفردة أو باستخدام مفردات.

٨. الخطوات في الطريقة المباشرة

- (١) يبدأ المعلم الدرس بعرض المواد لسانيا ويلفظ المفردة بإشارة إلى مادة. بنفسها أو سورتها. ويبين الدرس بحركة ومظهر الوجه. ثم يقلدونه مرات حتى يفهموا الدرس فهما جيدا.
- (٢) يكون التدريب بتقديم الأسئلة والأجوبة وفقا بمستوى التلاميذ. ويقام هذا التدريب فريقا بعد فريق أو فردا بعد فرد.
- (٣) بعد ما يتقن المعلم أن التلاميذ لقد سيطروا المواد المدروسة يطلب المعلم التلاميذ أن يفتحوا الكتاب المدرسي. يعطى المعلم القراءة الصحيحة ثم يقرؤونها بالتناوب.^{٢٩}

٩. وسائل الطريقة المباشرة

إن من الضروري أن يستفيد المعلم من الوسائل المعينة في التدريس عموما وتدریس اللغة خصوصا. ومن بعض تلك الوسائل المعينة ما يأتي:

- (١) السبورة
 - تقدم السبورة عوناً كبيراً في مجالات مختلفة منها:
 - أ). يكتب المعلم الكلمات الجديدة ومعانها
 - ب). يكتب المعلم التراكيب الجديدة
 - ج). يكتب المعلم الأسئلة بقصد التمرين أو الاختبار
 - د). يستخدم المعلم السبورة لرسم الأشكال بقصد التوضيح
 - هـ) يستخدم الطلاب السبورة في المسابقات أو أية أغراض تعليمية أخرى
- (٢) الكتاب المدرسي

^{٢٩} زين العارفين، مرجع سابق. ص: ١٤٧-١٥٠.

يعتبر الكتاب المدرسي وسيطا من وسائط التعليم، وليس الهدف الأساسي منه بالنسبة للطالب أن يستوعب ما ورد فيه من معلومات ومعارف يحفظها فقط، بل للكتاب المدرسي وظائف عدة منها: أن يقدم المعرفة العلمية للطلاب في صورة منظمة فيساعدهم على استيعابها، وإدراك الترابط بين أجزائها، وللكتاب المدرسي دور أساسي في تحديد موضوعات الدراسة ومداخل تدريسها وأساليب تقويم الطلاب في تحصيل هذه الموضوعات.

(٣) الصور والرسوم

منذ أكثر من تسعة وثلاثين قرنا استخدم العرب الصور والرسوم والخطوط البيانية كوسائل إيضاح في كتابتهم العلمية والأدبية، وفي كتب التراث العربي الإسلامي كان استخدام الصور والرسوم في إيضاح القصص والمسائل العلمية على السواء شائعا ومعروفا، وأخذ استخدام الصور والرسوم في تدريس اللغة الأجنبية يتزايد ويتعاضم منذ أوائل القرن العشرين مع ظهور الطرائق المباشرة في تعليم اللغة الأجنبية.

والصورة التعليمية هي العامل المشترك الأساسي في الغالبية العظمى من العروض الضوئية والعرض المباشرة، والكتب المدرسية، لذلك فهي إحدى دعائم أي نظام تعليمي، ولكي يتضح دور الصورة في التعليم الأساسي ينبغي التغرض لبعض سببها، الجوانب المهمة فيها.

الفصل الثالث

منهجية البحث

١ . مدخل البحث و أسلوبه

تستخدم الباحثة المدخل الكيفي بالمنهج الوصفي و في هذا البحث لتبين المشاهدات المناسبة بتصوير شيء لموضوع. عند بوغان وتيلور، المدخل الكيفي هو الشيء من إجراء البحث الذي يحصل البيانات الوصفية بوجود ملاحظة الكلمة واللسان المشاهدة ممن زأخلاقه. وجنس هذا البحث من الدراسة الحالة. وبحث الدراسة الحالة من البحث الذي يستعمل مكثفا ودقيقا وعميقا إلى المؤسسة المتعضية أو إشارة معينة.

الدراسة الكيفية هي منهجية البحث التي تحصل على المعلومات الوصفية بشكل كلمات مكتوبة أو شفوية والأعمل الملاحظة، هذا هو رأي بوغان وغوبا (Bogdan dan Guba).^{٣٠}

وصف بوغان (Bogdan) وتيلور (Taylor) في مولويونج (Moleong) بأن المنهج الوصفي هو منهج البحث الذي حصل على البيانات الوصفية بشكل الكلمة المكتوبة أو المنطوقة من الأشخاص والشؤون الملحوظة.^{٣١}

ويستعمل هذا منحج البحث للإفهام ويفسر المعني في الواقعة وأخلاق الناس وخلفية علمية تاريخيا وسياقي. عندهم، هذا المدخل يوجه في الأرضية والنفسية كاملا

^{٣٠} . Uhar suharputra, *Metode penelitian kuantitatif, kualitatif, dan tindakan*, (Jakarta: Rieneka Cipta, ١٩٩٩)

^{٣١} . Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*, (Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٨) hal ٣٠.

وتاماً. لذلك، لا يجوز عزلة النفسية والمنظمة في الفرضية لكن ينظر من الكلمة والتامة أيضاً. والشكل من هذا البحث بحث كيفي الذي يخطط من المظاهر. وفي هذا البحث، حاول الباحثة وصفية محاولة المعهد على طريقة تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام.

وبذلك، يحصل هذا البحث المعلومات دون الرقم والإختيار الأسييلية. وجنس البحث بحث وصفي الذي يوجه إلى تصفية ما. وفي هذا البحث الكيفي، يحضر الباحثة في مكان. إجراء هذا البحث في المعهد الرحمة للبنات داو مالانج هي قد تهتم في تعليم اللغة العربية.

الإجراءات والمراحل التي يجب اجتيار في البحث الكيفي كما يلي:

- (١) يقوم بتعيين التركيز البحوث
- (٢) تحديد موضوع التحث والإعداد
- (٣) جمع البيانات، وتجريز البيانات، وتحليل البيانات
- (٤) العرض التقديمي للبيانات

٢. حضور الباحثة

- حضور الباحثة ضروري، لأن الكائنات البشرية و الأدوات التي يمكن أن تكون ذات صلة للمدعي أو غيرها من الأشياء، والأشخاص الذي يكون قادين على فهم من حيث الحقائق على الموقع. ولذلك في وقت جمع البيانات في الميدان، والباحثة المشاركة في الموقع ومتابعة أنشطة التحث بنشاط في هذا المجال. حضور الباحثة في هذا البحث لنيل البيانات واستغلالها التي تتعلق بعملية التربية الخلقية عمي طريقة تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في المعهد الرحمة للبنات داو مالانج.

٣. أدوات جمع البيانات

إن البيانات في التحث الكيفي ليست كما أن البيانات في التحث الكمي. البيانات في التحث الكمي تكون من الأرقام والبيانات الأساسية في البحث الكيفي هي الكلمات المكتوبة و المنطوقة والسلوك المبحوثة، أما الوثائق المكتوبة فتكون بيانات زائدة.

في التحث الكيفي يحل الباحثة على البيانات من الماد الإنسانية بوسلة ملاحظة و مقابلة وسمي في هذا التحث البيانات الأساسية. وهناك أيضا توجد كذلك مَاد التحث التي ليست من الإنسان، أخذها من الوثائق المكتوبة وقانون الحكمة و الرسائل الرسمية وما أشبه ذلك وسمي في هذا التحث البيانات الثانوية. وماد التحث الحيحة هي المحول عليها هي حالة طبيعية.

وأما مَاد البيانات في هذا التحث هم الذين يعرفون حق المعرفة عن موضوع البحث وما فيه من البيانات منهم:

وفي هذا البحث، يستعمل الباحثة بالطريقة كما التالي:

(١) الملاحظة

هي إعطاء جميع قدرات الباحثة من جهة الشكل، والاهتمام كذلك العادات، وهذه لإجابة الأسئلة الأولى وهي عن عملية تعليم اللغة العربية في المهارة الكلام بمعهد الرحمة للبنات داو ملانج. وصورة عملية تعليم أى عملية المعلم والطالبات. فهذه تستشهد مانال البحتة من المقابلة أو من دراسة الوثائق.

(٢) المقابلة

هي عملية المحاوره بالأهداف المخصوصه مما يؤديها الطرفان أحدهما المقابل وهو من يقوم مقام الأسئلة وثانيها المقبل به وهو من يجيب الأسئلة الطروحة عليه. وهذه لإجابة الأسئلة الأولى و الثانية وهي عن عملية تعليم اللغة العربية في المهارة الكلام في المعهد الرحمة للبنات داو مالانج. وهذه الطريقة تجري حول المدرس والطالبات. والمراد بها المناهج لتجميع البيانات لطريقة مباشرة.

في المقابلة تنال الباحثة البيانات عن منهج تعليم اللغة العربية، وأهداف تعلمها و الطريقة المستخدمة في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام.

(٣) الوثائقية

والمراد بها طريقة عملية لجمع الحقائق والمعلومات على طريقة النظرى إلى الوثائق المودودة في المكان معين. والوثائق تستخدم للحول على البيانات المتعلقة بتاريخ تأسيس المعهد، وموقع الجغرافية، الرؤية زالرسالة، وحالة وعدد الطالبات والمعلمين والكتب المستخدمة في التعليم.

٤. أسلوب تحليل البيانات

عند نسوتيون أن تليل البيانات يجري مند تخطط المشكله وتحريرها، ومن إجراءات في الميدان إلى اخر عنلية كتابة البحث. لكن في البحث الكيفي، تخصص التحليل حين جرت عملية البحث وجمع البيانات.

تحليل البيانات هو عنلية البحث والترتيب بشكل منهجي الحقائق الموجودة من المقابلة، التسجيل الميداني، والوثائق، بطريقة تنظيم الحقائق إلى الطبقة، الشرح إلى الوروع

أو الوحدة، يعمل التركيب، التركيب إلى التعميم، اختيار أين الأهم والذي سيدرسه، و إنشاء الخلاصة حتي يسهل على فهمه في نفس الباحثة أو شخص الآخر.^{٣٢}

البيانات من مايلز وهابرمان (Mies & Huberman). رأى مايلز وهابرمان أن تحليل البيانات الكيفي هو عملية التحليلية التي تتكون من ثلاث فعاليات التي تحدث في نفس الوقت، فهي تخفيض البيانات وتجهيز البيانات واستنباط أو تحقيق البيانات.^{٣٣} خطوات تحليل البيانات بنموذج مايلز وهابرمان هي:

(١) تخفيض البيانات

يشير تخفيض البيانات إلى عملية الاختيار، التركيز، التبسيط، التجريد، وتحويل البيانات الخام التي تحدث في الميدان الملاحظات مكتوبة.^{٣٤} تخفيض البيانات بمعنى تلخيص، واختيار الأشياء الأساسية، والتركيز على الأشياء المهمة والبحث عن الموضوع وأنماطها وترك الأشياء التي غير الضرورية.^{٣٥} وذلك، حينما الباحثة البيانات، تعمل أسضا الباحثة عن تخفيض البيانات التي حصلت عليها.

(٢) تعريض البيانات

تجهيز البيانات هو مجموعة من المعلومات المنظمة التي تعطي إمكانية استلاص النتائج واتخاذ الإجراءات.^{٣٦} بتجهيز البيانات، فستسهل لفهم ما حدث و

^{٣٢} . Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan, Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*. (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠) Hal. ٣٣٥.

^{٣٣} . Andi Prastowo. *Metode Penelitian kualitatif (Dalam Perspektif Rancangan Penelitian)*. (Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, ٢٠١١). Hal. ٢٤١.

^{٣٤} Emzir. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٠), hal. ١٢٩.

^{٣٥} Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan, Kuantitatif, kualitatif, dan R&D)*. (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠) hal. ٣٣٨.

^{٣٦} Andi Prastowo. *Metode Penelitian Kualitatif (Dalam Perspektif Rancangan Penelitian)*. (Jogjakarta: Ar-ruzz Media, ٢٠١١) hal. ٢٤٤.

وتخطيط مزيد من العمل على أساس ما فهمها. في هذه المرحلة، ستجهز الباحثة البيانات في نصوص وصفية.

٣) استنباط أو تحقيق البيانات

الخطوة الثالثة في بحث الكيفي كما قال مايلز وهارمان هي الإستنباط أو تحقيق البيانات. التلخيص الأول الذي قد قدم لم يزال مؤقت، وسيغير إذا لم يوجد الدليل المتين والعضدة في درجة جمع البيانات بعده.^{٣٧}

في هذا البحث، ترجى الباحثة بمكن أن تأخذ استنباط عن عملية و طريقة تعليم اللغة العربية في المهارة الكلام،

٥. تجربة صحة البيانات

في البحث الكيفي، كانت البيانات تستطيع أن تعتبر باطلة إذا لم يكن هناك اختلاف بين تقرر الباحثة وما يوقع في الموقع. في تجربة صحة البيانات، تستخدم الباحثة طريقة التثليث. تعريف التثليث هو تجربة البيانات من العيون المخلفة بطريقة مختلفة، و بأوقات مختلفة. وهناك التثليث العيون، التثليث تقنية جمع البيانات، والأوقات.

التثليث المستخدمة لدى الباحثة في هذا البحث هو التثليث التقنية، تحاول الباحثة أن تبحث الحقائق عن نماذج إدارة الفصل المستخدمة في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام من التقنية المتنوعة، كالملاحظة، المقابلة، وتحليل المضمون الوثائق. وخصه لتعيين نوع الطريقة التعليم المهارة الكلام، تستخدم الباحثة الدرجة مئوية من ملامح الطريقة بنسبة إلى كتاب.

^{٣٧} Op. Cit. Sugiyono. Hal. ٣٤٥

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشاتها

المبحث الأول : لمحة عن معهد الرحمة للبنات داو مالانج

١. تاريخ معهد الرحمة للبنات داو مالانج

السنة ١٩٨٨-١٩٨٩، استناد تعيين الحمام استكشاف فرع الرائد في مالانج. القصد في البداية مكان في المنطقة دينويو (طريق واتوعيلانج)، خلال ذلك الوقت لم يكن الطلاب، لا تزال استكشافية. في ١٩٨٩-١٩٩٠، والتي تم تعيينها إلى مواصلة زراعة غير أستاذ أحمد صالح. في ذلك الوقت طالبا الحالية، حوالي ١٥-٢٠ الطلاب، وتم إيواء في سومبرسكار ، داو. الفريق الأساسي في ذلك الوقت: أستاذ سلمان، أستاذ لقمان، و أستاذ فرحان. في هذا الوقت، و هداية الله قرض المنزل من السيد مختار هاشم بمثابة الأمانة ومركز النشاط، في سومبرسكار داو. يقع موقع هذا البيت الآن إلى الشمال من الحرم الجامعي المؤسسة التعليمية الإسلامية للولد، وجها لوجه مع المنزل علي أستاذ عمرون. ومع ذلك، فقد تم تجديد هذا البيت بطريقة من قبل المالك وليس نفس الشكل الأصلي عندما، بعد فترة طويلة حصل هداية الله ولاية لإدارة مساحة الأرض المتبرع بها من ١٠٠٠ متر مربع، ويقع بالقرب من أنشطة الأمانة مركز المذكورة أعلاه. فيه ثم أنشأ مهاجع الطلاب والتي تدار في شكل ملجأ الأيتام. ومع ذلك، طوال هذا الوقت، ولكن لديهم إلكتروني القانوني الرسمي للأوقاف، عمل كاتب العدل، وغيرها . أوراق جديدة أنجزت في الفترة المقبلة. ثم، أستاذ نورهادي المخصصة لمالانج استبدال أستاذ أحمد صالح، خلال الفترة ١٩٩٠-١٩٩٤ . في حين أستاذ أحمد صالح نقل إلى

سومنب. قبل ذلك، أستاذ نور هادي خدم في سومنب. في ذلك الوقت، كان هناك طلاب نحو ٤٠ الطلاب، الفريق الأساسي: أستاذ محمد عارفين، أستاذ زين الله أنور، أستاذ زين مصطفى. الحمد لله، الحاجة ستي رحمة يستيقظ المسجد في الوقف الأرض فوق مكتب تقييس الاتصالات. توفي أثناء الحج إلى الأراضي المقدسة، و- حول مصير الله - من قبيل الصدفة نفس الاسم كاسم التي كتبها لوحة أعدت لتسمية المساجد والمؤسسات ودور الأيتام والمؤسسات التعليمية التي سيتم بناؤها، وهي الرحمة. يتم تشكيل أول مؤسسة للأيتام. في الأيام رائدة الطلاب لا يزال دراستهم في بعض المؤسسات التعليمية خارج الحرم الجامعي، لأنه لا يمكن إدارة المؤسسات التعليمية الخاصة.

في العام الدراسي ١٩٩٧/١٩٩٦، التي تأسست سورة المدرسة المتوسطة الرحمة، وبعد عام واحد، في العام الدراسي ١٩٩٧/١٩٩٨ افتتح مستوى المدارس الثانوية. يمكن لكل من الرجال فقط قبول الطلاب الذين يأتون من مناطق مختلفة من البلاد. وقبل ذلك، في بيئة مدرسة داخلية في الواقع أبدا عقدت مؤسسة تعليمية أخرى تسمى المعهد علي، ولكن لا تستمر. مستوى التعليم المبتدئين في مدرسة ثانوية تمكنت في ازدياد مستمر ونحت العديد من الانجازات في مختلف المجالات، حتى الآن.

في عام ٢٠٠٤، بدأت سورة المؤسسة التعليمية الإسلامية الرحمة للبنات، بسبب ينظر زيادة استجابة الطلب والأشخاص الذين ترغب في إرسال بناتهم في هداية الله. حتى ذلك العام، كانت المدارس الإسلامية الداخلية هداية الله مالانج فقط قادرة على قبول الطلاب الابن. بدأت النساء في الحرم الجامعي الرائد من خلال شراء أرض مساحتها ٧٠٠ متر مربع، تقع على بعد نحو ٧٠٠ متر داخل الحرم الجامعي جنوب سورة الرحمة للابن. وكانت هذه الأرض في الأصل في شكل بساتين البرتقال، حتى أنه في الأيام الأولى ما زالت قائمة يمكن حصادها من قبل الطلاب ومقدمي الرعاية والزوار، قبل تفكيكها في نهاية المطاف. بداية سان تري من المتعلمين هي الأيتام والدو ع في

حاويات تقديرات أداء المشروعات (مركز تربية الطفل الصالح)، الذي يرأسه أستاذ محمد عارفين. في هذا الوقت، والطالبات لا تزال دراستهم في المؤسسات التعليمية خارج الحرم الجامعي هداية الله، فتحت المؤسسة التعليمية الإسلامية للبنات سورة المدرسة الابتدائية الطبيعي و المدرسة المتوسطة الرحمة الأميرة "مدرسة داخلية" في نفس الوقت. الحمد لله، يعتقد كل لتثقيف الطلاب ما يصل الى ٣٢ شخصا (المدرسة الابتدائية، واثنين من الفصول الصغيرة) و ٢٨ (المدرسة المتوسطة، فئة واحدة). ابتداء من عام ٢٠٠٩/٢٠١٠، المؤسسة التعليمية الإسلامية الأميرة مدرسة ثانوية فتح، والذي هو استمرار المدرسة المتوسطة . معظم الطلاب جاء أصلا من المدرسة الثانوية الذين اختاروا مواصلة المدرسة الثانوية يبقى في الظل من المدارس الإسلامية الداخلية هداية الله مالانج.

٢. الرؤية والرسالة والأهداف معهد الرحمة مالانج

(١) الرؤية

طباعة الجيل التوحيد لإنشاء حضارة متفوقة الإسلام ومرجعية الأمة.

(٢) الرسالة

أ) إنشاء التعليم الجامعي الإسلامي للطلاب على تنمية جانبيين الخيال ههما المعرفة حساسة.

ب) إنشاء القائمة على التعليمية المؤسسات التوحيد.

ت) لدينا المرين الذين يستطيع جعلت عملية زرع تعدب في تشكيل الأجيال التوحيد.

٣) الأهداف

يجب ان يكون مفهوم ان برنامج التعليم الدينية هذه تم تصميمها ليتم الإنتهاء منها في الفترة ستة سنوات.

والسنوات الثلاثة الأولى هي مرحلة مبتدئ (مبتدئ مستوى) والتي تهدف إلى تزويد الطالبات بالمعرفة فرض عين و أساسيات الإسلامية. العلم فرض عين هو جزء من التزام كمسلمين. من أجل تنفيذ واجابه الدينية يشكل صحيح على أساس عملي.

والسنوات الثلاثة الثاني يسمى مرحلة المتوسط (المستوى المتوسط) ويهدف تزيد الطالبات بالعلوم الاساسية الإلزامية والدراسات الإسلامية. فإنهم يحصلون على حقيية للعلوم الإسلامية أكثر تسمولا وتفصيلا.

٣. الموقع الجغرافي لمعهد الرحمة للبنات داو مالانج

يقع المعهد الرحمة الفقراء في طريق لمملكة جامبيو ١ سومبرسكار، داو مالانج ٦٥١٤٥. المناطق الداخلية يقع نداو هضبة في منطقة جبلية بالقرب من مدينة فقيرة الصخور.

٤. المنهج لمعهد الرحمة للبنات داو مالانج

٤.١ جدول

منهج الدينية الرحمة للبنات داو مالانج

رقم	الدراسة	المبتدئ			المتوسط		
		السنة الاولى	السنة الثانية	السنة الثالثة	السنة الرابعة	السنة الخامسة	السنة السادسة
١	القرآن						

-	-	-	-	-	٤	- التلاوة	
٣	٣	٣	٣	٣	٢	- التحفظ	
-	-	-	١	١	-	- الترجمة	
١	١	-	-	-	-	- التفسير	
-	-	١	-	-	-	- علوم القرآن	
-	-	-	-	-	١	- تفسير صورة النبوي	٢ العقيدة
-	-	-	١	١	-	- العقيدة الطهوية	
-	-	١	-	-	-	- تيما أوتاما القرآن	
١	١	-	-	-	-	- المختصر شعبو الإيمان	
-	-	-	٢	٢	١	- عربيعين نواوية	٣ الحديث
١	٢	٢	-	-	-	- الوءلوء والمرجان	
١	-	-	-	-	-	- منهة مغهث	
٢	٢	٢	٢	٢	٢	- تدحب في عديلة	٤ الفقه
١						- المتن غية وتقريب	
						- المتن الوراقث	
-	-	-	١*	١*	١*	- صرة / تريخ	٥
١*	١*	١*				- خلاصة نور اليقين	
						٣-١	
						- عدب الأخلاق	٦

-	-	-	١*)	١*)	١*)	- منهج المسلمين	
١*)	١*)	١*)					
-	-	-	-	-	٣	اللغة العربية	٧
-	-	١	١	١	-	- الإملاء الخط	
-	-	١	-	-	-	- النحو وضه ابتدئ	
-	-	١	-	-	-	٣-١	
-	-	-	٢	٢	-	- سارة كيلاني	
-	-	-	٢	٢	-	- العربية للناسعين	
٢	٣	٣	٣	٣	٢	٦-١	
١*)	١*)	١*)	١*)	١*)	١*)	- المفردات	
٣	١	-	-	-	-	التوجيه النهائي، التربية العملية، وقراءة كتاب	٨
١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥	عدد	

٥. المواد البشرية في معهد الرحمة للبنات داو مالانج

جدول ٤.٢

الموارد البشرية

التعليمية الدينية الرحمة للبنات

معهد هدية الله مالانج

مرحلة	الفصل	الطالبات
مبتدئ	١	٣١١
	٢	٣١٢
	٣	٢٣٥
متوسط	٤	٣٦
	٥	٣٢
	٦	١٤
عدد	٦	٩٤٠

جدول ٤.٣

مرحلة الثاني	عدد
الفصل البخري	٢٨
الفصل إمام مسلمين	٢٢
الفصل أبو داود	٢٥
الفصل النسعي	٢٧

٢٤	الفصل همزه الزيات
٢٦	الفصل الترمذي
٢٨	الفصل ابن مجه
٢٧	الفصل الدرهمي
٢٨	الفصل ابن خزيمة
٢٨	الفصل ابن هبان
٢٨	الفصل أحمد بن هنبيل
٢٣	الفصل البيهقي

جدول ٤.٤

٩٤٠	عدد الطالبات
١٠٠	عدد المدرسات

المبحث الثالث: خطوات تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام في المعهد الرحمة للبنات دان مالانج

اهداف تعليم اللغة العربية هو ماهرة تتكلم باللغة العربية، واللغة العربية هي اللغة القرآن الكريم وتعليم اللغة العربية تستطيع تفهم القرآن الكريم و العلوم الشرعية بشكل جيد. الآن كثير من الكتاب باللغة العربية هناك يجعل الكتاب باللغة العربية ليغرق المسلمين للتعامل ذلك تتعلمين اللغة العربية إنشالله لمساعدة المجتمع المدني.^{٣٨}

طريق تعليم اللغة العربية مختلف منهجه، مناسب الموضوع التي تدريسها، وطريقة تعليم مهارة الكلام المعلمة محادثة مع الطلبة عن المحادثة في الحوار و تتكلم دون ترى الكتاب. والوسائل التعليمية هناك الورقية المفردات، وتجعل الطالبات جملة مفيدة بالمفردات في الورقية إلى الحوار، المحادثة مع الطلبة مهم لزيادة تتكلم الطالبات باللغة العربية.^{٣٩}

اللقاء تعليم اللغة العربية اسبوعا واحد، والبحثة توجد اربعاء اللقاء تعليم وهي:

١. اللقاء الأول^{٤٠}

- تدخل المعلمة إلى الفصل و تعطي الطالبات السلام لاحترام المعلمة قائمين، ثم بعد تقرأون سورة الفاتحة فيجلون.
- تسأل المعلمة خبر الطالبات وكذلك بالعكس.
- مراجعة الاجتماعات السابقة

^{٣٨}المقابلة مع المعلمة اللغة العربية: أستاذة نور فطنة

^{٣٩}المقابلة مع المعلمة اللغة العربية: أستاذة نور فطنة

^{٤٠}ملاحظة في مرحلة الثاني. يوم الجمعة ١٢ أبريل ٢٠١٣

- تبحث المعلمة عن الحوار التي قد تعلموها الطالبات في اللقاء السابق
 - تقرأ المعلمة الحوار وبتقليد الطالبات دون أن ترى الكتاب
 - الطالبين تتكلمين الحوار دون أن ترى الكتاب، كل الطالبات.
 - تبحث وتشرح المعلمة عن النحو في الحوار
 - تستمعون الطالبات المعلمة و تكتبون في الكتب عن تشرح المعلمة عن النحو.
 - في نهاية اللقاء، المعلمة و الطالبات نصلي جماعة ثم تعطي المعلمة السلام إلى الطالبات.
٢. اللقاء الثاني^{٤١}
- تدخل المعلمة إلى الفصل و تعطي الطالبات السلام لاحترام المعلمة قائمين، ثم بعد تقرأون سورة الفاتحة فيجلون.
 - تقرأ المعلمة الحوار و تقلد الطالبات على الحوار.
 - تكرير الطالبات أن تقرأون الحوار جماعة
 - تقسيم الطالبات إلى مجموعتين و تحدث الحوار بالتبادل.
 - تقرأ المعلمة الحوار والطالبات تقلدين بدون أن ترى الكتاب.
 - الطالبين تقرأين الحوار تبديلا
 - تسأل المعلمة إلى الطلبة عن محدثة في الحوار.
 - تقرأين المعلمة و الطالبات الحوار جماعة

^{٤١} ملاحظة في مرحلة الثاني. يوم الجمعة ١٩ أبريل ٢٠١٣

- في نهاية اللقاء، المعلمة و الطالبات نصلي جماعة ثم تعطي المعلمة السلام إلى الطالبات.

٣. اللقاء الثالث^{٤٢}

- السلام المعلمة إلى الطالبات
- تكرر الحوار اللقاء السابق
- مراجعة الدروس بأن تطلب الطالبات لإجراء المحادثة بحفظ الكلمة الحوار أو تغيير المفردات في الحوار.
- تقرائن الطالبات الحوار جماعة.
- تبحث المعلمة عن التدريب الحوار التي تبحثه
- تزود المعلمة الأسئلة في الكتاب كالوظيفة المنزلية
- في نهاية اللقاء، المعلمة و الطالبات نصلي جماعة ثم تعطي المعلمة السلام إلى الطالبات.

٤. اللقاء الرابع^{٤٣}

- تدخل المعلمة إلى الفصل و تعطي الطالبات السلام لاحترام المعلمة قائمين، ثم بعد تقرأون سورة الفاتحة فيجلون.
- تبحث المعلمة عن تدريب في الحوار
- تبحث المعلمة عن النحو و الصرف من كلمة في الحوار.

^{٤٢} ملاحظة في مرحلة الثاني. يوم الجمعة ٢٦ أبريل ٢٠١٣

^{٤٣} ملاحظة في مرحلة الثاني. يوم الثلاثاء ٢٦ أبريل ٢٠١٣

- تزود المعلمة الأسئلة في الكتاب كالتوظيف المنزلية
- في نهاية اللقاء، المعلمة و الطالبات نصلي جماعة ثم تعطي المعلمة السلام إلى الطالبات.

من أربعاء اللقاء التعليم تمكن أن توصف في هذا الجدوال عن وجود الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام:

وجود ملامح الطريقة في تعليم اللغة العربية في مهارة الكلام بالطريقة المباشرة

الطريقة	الملامح	موجود
المباشرة	إن الهداف الأساسي تشده هذه الطريقة هو تنمية قدرس الدرأس على أن يفكر بالعربية وليس باللغة الأول	√
	ينبغي تعليم اللغة العربية من حلال عربية ذاتها دون أية لغة وسطة	
	بتعرض الدرأس في التدايات الأولى لتعلم العربية كلغة ثانية لمواقف يستمع فيها إلى جمل كاملة ذات معنى واضح، ودلالات يستطيع الدرأس إدراكها	√
	الحوار بين الأفراد يعتبر الشكل الأول والشائع لاستخدام اللغة في المجتمع الإنساني. ومن ثم ينبغي البدء في دروس العربية كلغة ثانية بجوار بين شخصين أو	√

	أكثر. على أن يشتمل هذا الحوار على المفردات والتراكيب اللغوية والمهارات المراد تعليمها للدارس.
	لا يتعرض الدارس لنص مكتوب بالعربية قبل أن يكون قد ألف ما فيه من أصوات ومفردات وتراكب ولا يبدأ الدارس في كتابة نص قبل أن يجيد قراءته وفهمه.
✓	النحو وصيلة لتنظيم التعبير اللغوي وضبطه، ومن ثم يتم تعليم النحو العربي بأسلوب غير مباشر من خلال التعبيرات والجمل التي يرد ذكرها في الحوار.
	الترجمة من و إلى العربية أمر ترفضه هذه الطريقة. فلي ينبغي أن تزاحم العربية أية لغة أخرى.
✓	يستغرق المعلم معظم الوقت في طرح أسئلة على الدارسين وفي الإجابة على أسئلتهم.
	يتم شرح الكلمات والتراكيب الصعبة باللغة العربية وحدها من خلال عدة أساليب، مثل شرح معانيها، أو ما يقابلها من كلمات (أضداد) أو ذكرها في سياق آخر أو غير ذلك من أساليب ليس من بينها على أية حال استخدام لغة وسيطة.

√	إن تنمية المهارات العقلية عند الدراس مثل القدرة على القياس، والاستقراء واستنتاج الأفكار أمور لا تشغل بال أصحاب الطريقة المباشرة.
√	يقضي معظم الوقت في تدريبات لغوية مثل: الإبدال والإملاء السرد القصصي، والتعبير الحر.
√	فإن اهتمام هذه الطريقة بتنمية قدرة الدراس على نطق الأصوات، واكتساب مهارات الكلام يفوق اهتمامها بجوانب أخرى تهتم بها طريقة النحو والترجمة.

ومن الجدوال السابق تعرف أن طريقة المباشرة لتعليم اللغة العربية بمعهد الرحمة للبنات داو مالانج من ملامح طريقة المباشرة: $12/8 \times 100 = 66\%$.

فتعرف من هذا الجدول التعليل أن تطبيق طريقة المباشرة في تعليم اللغة العربية في معهد الرحمة للبنات داو مالانج هي تأخذ بعض الملامح المختارة من الطريقة المباشرة.

الباب الخامس

ملخص البحث و الاقتراحات

البحث الأول: ملخص البحث

أن تعليم اللغة العربية في معهد الرحمة للبنات داو مالانج هي تأخذ الطرائق المختلفة من تعليم مهارة الكلام، وإحدى الطريقة المباشرة. و تطبيق تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة في مرحلة الثاني معهد الرحمة للبنات داو مالانج بعض من ملامح المهارة المباشرة، لأن لم تتقن الطالبات اللغة العربية فصحة. تتعلم الأساتيزات بالطريقة المباشرة مناسبة لمرحلة المبتدئ في تعميم اللغة العربية.

البحث الثاني: الاقتراحات

بعد إجراء البحث، فقدمت الباحثة الاقتراحات الآتية:

١. كل الطريقة لها المزايا و المعايير، فللمعلم أن يختار الطريقة المناسبة للتعليم.
٢. المستقبل تطبيق تعليم مهارة الكلام تستعمل طرائق مهارة الكلام المزايا لأهداف تعليم اللغة العربية.
٣. و لمعهد المستقبل تطبيق مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية في بشكل عام.

قائمة المراجع

- المنور، أحمد ورضان. ١٩٧٧. قاموس المنور عربي - أندونيسي. سورابايا: تقديمية الأدب.
- البشري، اديب و منور عبدالفتاح. ١٩٩٩. قاموس البشري. سورابايا: pustaka .progressif
- أحمد فؤاد عليان. ١٤١٢. المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم.
- دكتور فراس السليتي. ١٤٢٩. فنون اللغة المفهوم - الأهمية - المقدمات - البرامج التعليمية. جدارا: للكتاب العالمي.
- محمود كامل الناقة. ١٩٨٥. تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. مكة: جامعة أم القرى.
- إبراهيم محمد عطا. ١٤٢٧. المرجع في تدريس اللغة العربية. القاهرة: كلية التربية جامعة الملك عبد العزيز بالمدينة المنورة.
- نايف محسور معروف. ١٩٨٥. خصائص العربية وطرق تدريسها. بيروت: دار النفس.
- محمد علي الخولي. ٢٠٠٠. أساليب تدريس اللغة العربية. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع.
- رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٩. تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. مصر: جامعة المنصورة..
- محمد أحمد سليم. ١٩٨٧. الوسائل التعليمية في تعليم العربية لغة اجنبية. الرياض: المملكة العربية السعودية.

محمود يونس و محمد قاسم بكرى ، التربية والتهاليم، الجز الأول، لطلبة كلية المعلمين
الاسلامية.

صلاح الدين. ١٩٧٤. تدريس العربية بالمرحلة الابتدائية-أسسه وتطبيقته. الكويت:
للمطبعة النشر والتوزيع.

حسن شحانة ١٩٩٦. تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية
البنانية.

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بالغات
أخرى. جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

محمد خضر عريف وأنور نقشبندي. ١٩٩٢. مقدمة في علم اللغة التطبيقي. جدة: دار
خضر.

صلاح عبد المجيد. ١٩٨١. تعلم اللغات المحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق، ط،
١. مكتبة لبيان.

أحمد مخلص. مهارة الكلام وطريقة تدريسها. مالانج: stain pmk press.

أوريل بحر الدين. مهارات التدريس: نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفاء. مالانج:
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية.

Sugiyono, ٢٠٠٨. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung:
Alfabata.

Wasid, Iskandar dan dadang Sunandar. ٢٠٠٨. *Strategi Pembelajaran*
Bahasa. Bandung: RosdaKarya.

Uhar suharputra, *Metode penelitian kuantitatif, kualitatif, dan tindakan*, Jakarta:
Rieneka Cipta, ١٩٩٩

Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*, Jakarta: Yayasan Obor Indonesia, ٢٠٠٨

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan, Kuantitatif, Kualitatif dan R&D)*. (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠) Hal. ٣٣٥.

Prastowo, Andi. *Metode Penelitian kualitatif (Dalam Perspektif Rancangan Penelitian)*. Jogjakarta: Ar-Ruzz Media, ٢٠١١.

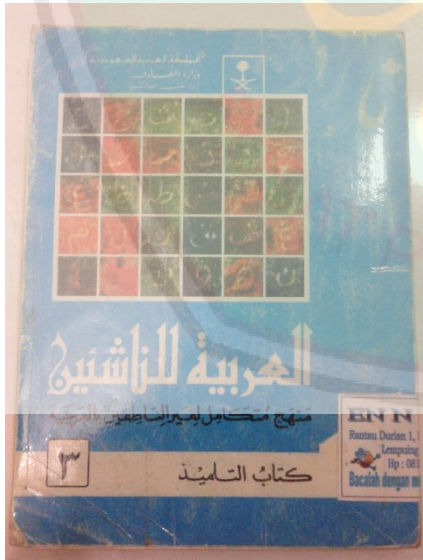
Emzir. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٠.





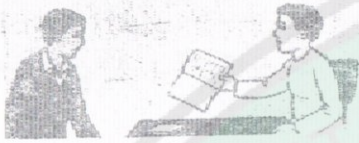






مسابقة في المعلومات

حوار



عبد الرحمن : هل تساعدني يا عبد الكريم في حل هذه المسئلة ؟
عبد الكريم : سأحاول . هات ما عندك .



عبد الرحمن : ما أول الحرمين وثاني القبلتين ؟
عبد الكريم : هذا سؤال سهل . الكلمة بلا شك . بيت الله
عبد الرحمن : أجل . لقد كانت أولاً بيته ووضعه الله للناس ،
وأصبحت قبلة المسلمين بعد المسجد الأقصى .
عبد الكريم : وما زالت قبلتهم حتى الآن .



عبد الرحمن : هذا صحيح . ما أطول نهر في العالم ؟
عبد الكريم : لا أذكر جيداً . نهر النيل وربما الأمازون .
عبد الرحمن : دعني أقرأ الإجابة في كتاب الجغرافيا .
نهر النيل . نهر النيل أطول من نهر الأمازون .



عبد الرحمن : ما أكثر البلاد الإسلامية سكاناً ؟
عبد الكريم : أندونيسيا .



عبد الرحمن : ما أقدم جامعة في العالم ؟
عبد الكريم : الجامع الأزهر ، التي بناه الفاطميون منذ
القرن عام في مصر .



عبد الرحمن : لديك معلومات كثيرة .
عبد الكريم : هل هناك أسئلة أخرى يا أخي ؟
عبد الرحمن : انتهينا والحمد لله . شكراً .

كتابة بطاقة تهنئة :

في العيد يتبادل المسلمون التهاني .

اكتب بطاقة تهنئة بعيد الفطر لأحد أصدقائك . (التهنئة لا تزيد عن ٢٥ كلمة) .

تعبير موجّه : يوم في رمضان

اكتب عن يوم من أيام رمضان . اذكر ما فعله وما تشاهده . (٦٠ كلمة) .

يمكنك الاستفادة بهذه الأسئلة إذا أردت .

١ - متى تستيقظ في الصباح ؟

٢ - إلى أين تذهب ؟

٣ - ماذا تشاهد في الطريق ؟

٤ - ماذا تقول لصديقك عند اللقاء ؟

٥ - متى ترجع إلى بيتك ؟

٦ - ماذا يشتري والدك في رمضان عادة ؟

٧ - من تَعِدُّ الإفطار ؟

٨ - كيف يتناول أفراد أسرتك إفطارهم ؟

٩ - ماذا تتناول في الإفطار عادة ؟

١٠ - إلى أين تذهب في العشاء ؟ ولماذا ؟

١١ - كيف يحتفل الناس في ليالي رمضان ؟

١٢ - متى تتناول السحور ؟

١٣ - أين تُصَلِّي صلاة الفجر ؟

خط رقعة : انسخ ما يلي بخط الرقعة ٣ مرات في دفترك :

وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الإثم والعدوان

لعبة : اللعبة رقم (١) في كتاب المعلم .

تدریبات شفہیة : مُحَادَثَة مُوجَّهَة

نستله على النص : (أ) سؤال : أين نهر النيل ؟

جواب : نهر النيل في الرقيا .

- ١ - أين نهر النيل ؟
- ٢ - أين الكعبة ؟
- ٣ - أين المسجد الأقصى ؟
- ٤ - أين نهر الأمازون ؟
- ٥ - أين الجامع الأزهر ؟

(ب) سؤال : ما أول الحرمين ؟

جواب : الكعبة أول الحرمين .

- ١ - ما أول الحرمين ؟
- ٢ - ما أول قبلة للمسلمين ؟
- ٣ - ما أطول نهر في العالم ؟
- ٤ - ما أكثر البلاد الإسلامية سُكَّاناً ؟
- ٥ - ما أقدم جامعة في العالم ؟

(ج) سؤال : ماذا طلب عبد الرحمن من عبد الكريم ؟

جواب : طلب عبد الرحمن من عبد الكريم أن يساعده في

- ١ - ماذا طلب عبد الرحمن من عبد الكريم ؟
- ٢ - ماذا بنى الناططيون في مصر منذ ألف عام ؟
- ٣ - أيهما أطول : نهر النيل أم نهر الأمازون ؟
- ٤ - من بنى الكعبة ؟
- ٥ - هل ساعد عبد الكريم عبد الرحمن في حل المسابقة ؟

تدريبات شفهيّة : مُحَادَثَة مُوجَّهَة

أَسْئَلَة عَلَي النَّص :

أ (سؤال : مَن قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً ؟

جواب : سَمِيرَة قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً .

١ - مَن قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً ؟

٢ - مَن قَامَتْ بِزِيَارَةِ عَائِلِيَّةٍ ؟

٣ - مَن كَتَبَتْ رِسَالَتَ لِصَدِيقَاتِهَا ؟

٤ - مَن سَاعَدَتِ أُمَّهَا ؟

٥ - مَن صَحَّحَتْ الدَّفَاتِرَ ؟

ب (سؤال : كَيْفَ قَضَتِ سَمِيرَة يَوْمَ الْجُمُعَةِ ؟

جواب : قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً .

١ - كَيْفَ قَضَتِ سَمِيرَة يَوْمَ الْجُمُعَةِ ؟

٢ - كَيْفَ قَضَتِ قُضِيْلَةُ إِجَازَتِهَا ؟

٣ - كَيْفَ قَضَتِ زَيْنَبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ ؟

٤ - كَيْفَ قَضَتِ شَدَا يَوْمَ أُمْسٍ ؟

٥ - كَيْفَ قَضَتِ الْمُعَلِّمَةُ إِجَازَتِهَا ؟

بِكِتَابَةِ

تَكْتَبُ عِدَّةَ الرِّسَالِ

ج (سؤال : مَعَ مَن ذَهَبَتْ قُضِيْلَةُ ؟

جواب : ذَهَبَتْ قُضِيْلَةُ مَعَ أَهْلِهَا .

١ - مَعَ مَن ذَهَبَتْ قُضِيْلَةُ ؟

٢ - لِمَن كَتَبَتْ زَيْنَبُ الرِّسَالِ ؟

٣ - لِمَن أَعَدَّتْ شَدَا وَأُمُّهَا الْوَلِيْمَةَ ؟

٤ - كَم دَفْتَرًا صَحَّحَتِهَا الْمُعَلِّمَةُ ؟

٥ - مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي قَرَأَتْهَا سَمِيرَة ؟

٢٦ ضع أسئلة على النص :

- م - اسألني إذا تحدثت التلميذات في سعادة .
ت - هل تحدثت التلميذات في سعادة ؟
م - كيف ؟
ت - كيف تحدثت التلميذات ؟

- ١ - إذا تحدثت التلميذات في سعادة . (أ- كيف ؟) (ب- من ؟)
٢ - إذا كانت الأستاذة فاطمة في الفناء . (أ- أين ؟) (ب- من ؟)
٣ - إذا قرأت سميرة قصة خالد بن الوليد أمس . (أ- ماذا ؟) (ب- من ؟)
٤ - إذا ساعدت شذا أمها في الوليمة . (أ- من ؟) (ب- ماذا ؟)
٥ - إذا صححت الأستاذة فاطمة ٩٠ دقراً . (أ- كم ؟) (ب- ماذا ؟)

٢٧ تمثيل المشهد :

- ٥ أسأل بنفسك : ما الأسئلة التي تسألها لأصدقائك لتعرف ما فعلوه (حوالي ٥ أسئلة) :
٦ عدد من التلاميذ يقومون بتمثيل الحوار : (٦ أشخاص) . الإعداد : لا شيء .
أ - يوم الجمعة الماضي ؟
ب - في العطلة الأسبوعية الأخيرة ؟

٢٨ أسئلة عامة :

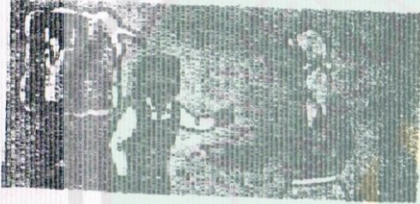
- ٦ تحدث :
١ - اذكر كيف تقضي العطلات الأسبوعية عادة .
٢ - اذكر بعض الطرق المختلفة لـ قضاء إجازة صعيدنا .
١ - ما الألعاب التي تلعبها في المدرسة ؟
٢ - كيف قضيت يوم الجمعة الماضي ؟
٣ - ماذا فعلت يوم الخميس الماضي ؟
٤ - هل استمعت إلى الراديو أمس ؟
٥ - ماذا استمعت في الراديو ؟
٦ - هل تحب قراءة القصص ؟
٧ - اذكر قصة مأسية قرأتها ؟
٨ - كيف تساعد والدك / والدتك في البيت ؟
قصة : رقم (٢) في كتاب المعلم . (استماع) .

هل قضيتِ إجازة سعيدة؟

حوار : حوار : في الاستراحة صباح السبت ، اجتمعت التلميذات حول معلمتهن الأستاذة فاطمة في الفناء ، يتحدثن معها في سعادة ، وهي تكلمهن ...



المعلمة : كيف قضيتِ يوم أمس يا سميرة ؟
سميرة : قرأت قصةً مسليةً عن القائد خالد بن الوليد .



المعلمة : وأنت يا فضيلة ؟
فضيلة : قمتُ مع أهلي بزيارة عائلتي .



المعلمة : ماذا فعلتِ يا زينب ؟
زينب : كتبتُ عدة رسائلٍ لصديقتي في السعودية ومصر .



المعلمة : وأنتِ يا شذا ؟
شذا : ساعدتُ أمي في إعداد وليمةٍ كبيرةٍ لأصدقاء والدي .



عائشة : وأنتِ يا أستاذة فاطمة . هل قضيتِ إجازة سعيدة ؟
المعلمة : نعم . صححتُ تسعين دفترًا ، وأعددتُ دروسَ الأسبوع المقبل .
عائشة : يا لها من إجازة !

سيرة الذاتية

١. المعلومات الشخصية



الإسم : دياة أبو وليداري
 المكان و تاريخ الميلاد : وأي نافال, ٢٦ أبريل ١٩٩١
 الجنس : النساء
 الجنسية : الإندونيسية
 الوالد : سرمادي
 الولادة : سري ناتون
 العنوان : راتنو دوريبان, ليمفويج, كايو اغوع, سوماترا اجنبية
 رقم الجوال : ٠٨١٥٠٠٦٥
 البريد الإلكتروني : diahayuwulandari2@gmail.com
 المستوى الدراسي

٢.

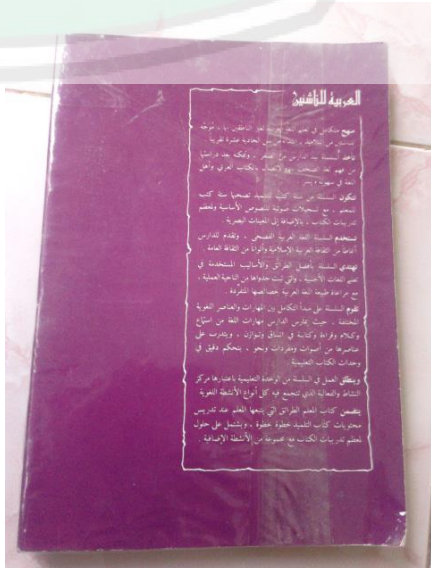
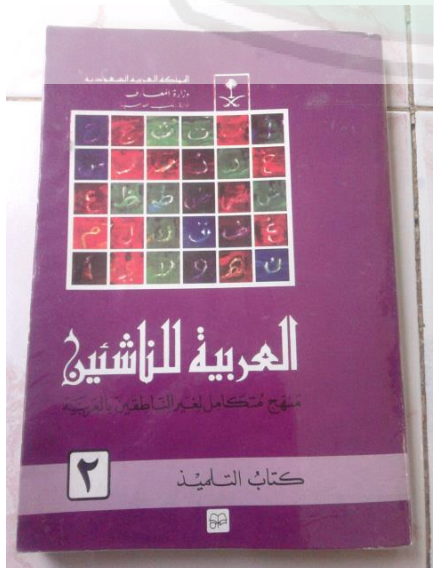
الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	المدرسة الابتدائية الإسلامية "هداية المبتدئين"	٢٠٠٢
٢	المدرسة المتوسطة الإسلامية "هداية المبتدئين" في الفصل الأول, و المدرسة المتوسطة الإسلامية بحر العلوم	٢٠٠٥
٣	المدرسة الثانوية الإسلامية "واهب هسب الله بحر العلوم"	٢٠٠٨
٤	بكلوريوس (سرجانا) قسن تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية و التعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية الأولى بمالانق	٢٠١٥

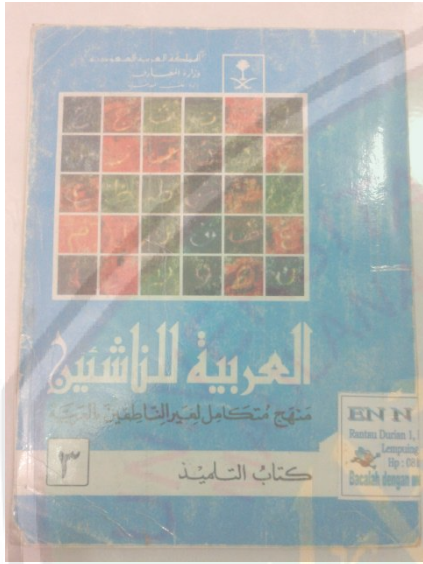














عبد الرحمن : هل تساعدني يا عبد الكريم في حل هذه المسئلة ؟
عبد الكريم : سأحاول . هات ما عندك .



عبد الرحمن : ما أول الحرمين وثاني القبلتين ؟
عبد الكريم : هذا سؤال سهل . الكلمة بلا شك . بيت الله
عبد الرحمن : أجل . لقد كانت أولاً بيته ووضعه الله للناس ،
وأصبحت قبلة المسلمين بعد المسجد الأقصى .
عبد الكريم : وما زالت قبلتهم حتى الآن .



عبد الرحمن : هذا صحيح . ما أطول نهر في العالم ؟
عبد الكريم : لا أذكر جيداً . نهر النيل وربما الأمازون .
عبد الرحمن : دعني أقرأ الإجابة في كتاب الجغرافيا .
نهر النيل . نهر النيل أطول من نهر الأمازون .



عبد الرحمن : ما أكثر البلاد الإسلامية سكاناً ؟
عبد الكريم : أندونيسيا .



عبد الرحمن : ما أقدم جامعة في العالم ؟
عبد الكريم : الجامع الأزهر ، التي بناه الفاطميون منذ
القرن عام في مصر .



عبد الرحمن : لديك معلومات كثيرة .
عبد الكريم : هل هناك أسئلة أخرى يا أخي ؟
عبد الرحمن : انتهينا والحمد لله . شكراً .

كتابة بطاقة تهنئة :

في العيد يتبادل المسلمون التهاني .

اكتب بطاقة تهنئة بعيد الفطر لأحد أصدقائك . (التهنئة لا تزيد عن ٢٥ كلمة) .

تعبير موجّه : يوم في رمضان

اكتب عن يوم من أيام رمضان . اذكر ما فعله وما تشاهده . (٦٠ كلمة) .

يمكنك الاستفادة بهذه الأسئلة إذا أردت .

١ - متى تستيقظ في الصباح ؟

٢ - إلى أين تذهب ؟

٣ - ماذا تشاهد في الطريق ؟

٤ - ماذا تقول لصديقك عند اللقاء ؟

٥ - متى ترجع إلى بيتك ؟

٦ - ماذا يشتري والدك في رمضان عادة ؟

٧ - من تعدد الإفطار ؟

٨ - كيف يتناول أفراد أسرتك إفطارهم ؟

٩ - ماذا تتناول في الإفطار عادة ؟

١٠ - إلى أين تذهب في العشاء ؟ ولماذا ؟

١١ - كيف يحتفل الناس في ليالي رمضان ؟

١٢ - متى تتناول السحور ؟

١٣ - أين تصلي صلاة الفجر ؟

خط رقعة : انسخ ما يلي بخط الرقعة ٣ مرات في دفترك :

وتعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الإثم والعدوان

لعبة : اللعبة رقم (١) في كتاب المعلم .

تدريبات شفهيّة : مُحَادَثَة مُوجَّهَة

نستله على النص : (أ) سؤال : أين نهر النيل ؟

جواب : نهر النيل في الرقيبا .

- ١ - أين نهر النيل ؟
- ٢ - أين الكعبة ؟
- ٣ - أين المسجد الأقصى ؟
- ٤ - أين نهر الأمازون ؟
- ٥ - أين الجامع الأزهر ؟

(ب) سؤال : ما أول الحرمين ؟

جواب : الكعبة أول الحرمين .

- ١ - ما أول الحرمين ؟
- ٢ - ما أول قبلة للمسلمين ؟
- ٣ - ما أطول نهر في العالم ؟
- ٤ - ما أكثر البلاد الإسلاميّة سُكّاناً ؟
- ٥ - ما أقدم جامعة في العالم ؟

(ج) سؤال : ماذا طلب عبد الرحمن من عبد الكريم ؟

جواب : طلب عبد الرحمن من عبد الكريم أن يساعده في

- ١ - ماذا طلب عبد الرحمن من عبد الكريم ؟
- ٢ - ماذا بنى الناططيون في مصر منذ ألف عام ؟
- ٣ - أيهما أطول : نهر النيل أم نهر الأمازون ؟
- ٤ - من بنى الكعبة ؟
- ٥ - هل ساعد عبد الكريم عبد الرحمن في حلّ المسابقة ؟

تدريبات شفهيّة : مُحَادَثَة مُوجَّهَة

أَسْئَلَة عَلَي النَّص :

أ (سؤال : مَن قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً ؟

جواب : سَمِيرَة قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً .

١ - مَن قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً ؟

٢ - مَن قَامَتْ بِزِيَارَةِ عَائِلِيَّةٍ ؟

٣ - مَن كَتَبَتْ رِسَالَتِي لِصَدِيقَاتِهَا ؟

٤ - مَن سَاعَدَتِ أُمَّهَا ؟

٥ - مَن صَحَّحَتْ الدَّفَاتِرَ ؟

ب (سؤال : كَيْفَ قَضَتِ سَمِيرَة يَوْمَ الْجُمُعَةِ ؟

جواب : قَرَأَتْ قِصَّةً مَسْلِيَةً .

١ - كَيْفَ قَضَتِ سَمِيرَة يَوْمَ الْجُمُعَةِ ؟

٢ - كَيْفَ قَضَتِ فَضِيلَةُ إِجَازَتَهَا ؟

٣ - كَيْفَ قَضَتِ زَيْنَبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ ؟

٤ - كَيْفَ قَضَتِ شَدَا يَوْمَ أُمْسٍ ؟

٥ - كَيْفَ قَضَتِ الْمُعَلِّمَةُ إِجَازَتَهَا ؟

بِكِتَابَةِ

تَكْتَبُ عِدَّةَ الرِّسَالَةِ

ج (سؤال : مَعَ مَن ذَهَبَتْ فَضِيلَةُ ؟

جواب : ذَهَبَتْ فَضِيلَةُ مَعَ أَهْلِهَا .

١ - مَعَ مَن ذَهَبَتْ فَضِيلَةُ ؟

٢ - لِمَن كَتَبَتْ زَيْنَبُ الرِّسَالَةَ ؟

٣ - لِمَن أَعَدَّتْ شَدَا وَأُمُّهَا الْوَلِيمَةَ ؟

٤ - كَم دَفْتَرًا صَحَّحَتِهَا الْمُعَلِّمَةُ ؟

٥ - مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي قَرَأَتْهَا سَمِيرَةُ ؟

ضع أسئلة على النص :

- م - أسألني إذا تحدثت التلميذات في سعادة .
ت - هل تحدثت التلميذات في سعادة ؟
م - كيف ؟
ت - كيف تحدثت التلميذات ؟

- ١ - إذا تحدثت التلميذات في سعادة . (أ- كيف ؟) (ب- من ؟)
٢ - إذا كانت الأستاذة فاطمة في الغناء : (أ- أين ؟) (ب- من ؟)
٣ - إذا قرأت سميرة قصة خالد بن الوليد أمس . (أ- ماذا ؟) (ب- من ؟)
٤ - إذا ساعدت شذا أمها في الوليمة . (أ- من ؟) (ب- ماذا ؟)
٥ - إذا صححت الأستاذة فاطمة ٩٠ دقراً (أ- كم ؟) (ب- ماذا ؟)

تمثيل المشهد :

- ٥ أسأل بنفسك : ما الأسئلة التي تسألها لأصدقائك لتعرف ما فعلوه (حوالي ٥ أسئلة) :
أ - يوم الجمعة الماضي ؟
ب - في العطلة الأسبوعية الأخيرة ؟
- ٦ عدد من التلاميذ يقومون بتمثيل الحوار : (٦ أشخاص) . الإعداد : لا شيء .

أسئلة عامة :

- ٦ تحدث :
١ - اذكر كيف تقضي العطلات الأسبوعية عادة .
٢ - اذكر بعض الطرق المختلفة لـ قضاء إجازة صعيدة .
٣ - ما الألعاب التي تلعبها في المدرسة ؟
٤ - كيف قضيت يوم الجمعة الماضي ؟
٥ - ماذا فعلت يوم الخميس الماضي ؟
٦ - هل استمعت إلى الراديو أمس ؟
٧ - ماذا استمعت في الراديو ؟
٨ - هل تحب قراءة القصص ؟
٩ - اذكر قصة مأسية قرأتها ؟
١٠ - كيف تساعد والدك / والدتك في البيت ؟
- قصة : رقم (٢) في كتاب المعلم . (استماع) .

٦٠٠ جمع أسئلة على النص

- ١ - اسألني عن عدد الأسئلة التي عرفها كريم .
(كم ؟) (من ؟)
- ٢ - اسألني عن البلد الإسلامي الذي فيه أكبر عدد من المسلمين . ما/ أي
- ٣ - اسألني عن الذي بنى الجامع الأزهر .
(من ؟) (متى ؟)
- ٤ - اسألني إذا زرت الكعبة أم لا .
- ٥ - اسألني لتعرف البلاد التي يجري فيها نهر النيل .

- ١ - اسألني عن عدد الأسئلة التي عرفها عبد الكريم .
ت - كم سؤالاً عرفه عبد الكريم ؟
- ٢ - (من ؟)
ت - من عرفه إجابة الأسئلة ؟

٦٠١ تمثيل المشهد : عدد من التلاميذ يقومون بتمثيل الحوار . (كل تلميذ ين معاً)
الإعداد : لاشي .

٤٠٠ أسئلة عامة :

٤٠١ اسأل بنفسك : ما الأسئلة التي تسألها لأحد أصدقائك في بلد إسلامي (حول ه أسئلة)
تعرف :

- أ - الأماكن المهمة في بلده ؟
- ب - أسماء بعض الأنهار التي تجري في بلده ؟
- ج - عدد السكان في بلده ؟

٤٠٢ تحدثت :

- ١ - مكان جميل ذهبت إليه ولا تساه .
- ٢ - لماذا يحب الإنسان بلده ؟

- ١ - ماذا زرت من الأماكن التي قرأت عنها في هذا الدرس ؟
- ٢ - ما المكان الذي تمنى زيارته منها ؟
- ٣ - اذكر أحب مكان لك في مدينتك / قرنتك .
- ٤ - ما عدد المسلمين في بلدك تقريباً ؟
- ٥ - ما أصعب سؤال في هذه المسابقة ؟
- ٦ - ما الفرق بين النهر والبحر ؟
- ٧ - ما اسم النهر التي يشرب منها الحجاج بالقرب من الكعبة ؟
- ٨ - اذكر سؤالاً صعباً ليحجب عنه تلاميذ الفصل .

قصة : رقم (٣) في كتاب المعلم (استماع)

الوحدة ٢

هل قضيتِ إجازة سعيدة ؟

رس ٥

حوار : **الراوي :** في الاستراحة صباح السبت ، اجتمعت التلميذات حول معلمتي الأستاذة فاطمة في الفناء ، يتحدثن معها في سعادة ، وهي تكلمهن ...



المعلمة : كيف قضيتِ يوم أمس يا سميرة ؟
سميرة : قرأت قصةً مسليةً عن القائد خالد بن الوليد .



المعلمة : وأنت يا فضيلة ؟
فضيلة : قمتُ مع أهلي بزيارة عائلتي .



المعلمة : ماذا فعلتِ يا زينب ؟
زينب : كتبتُ عدة رسائلٍ لصديقتي في السعودية ومصر .



المعلمة : وأنتِ يا شذا ؟
شذا : ساعدتُ أمي في إعداد وليمةٍ كبيرةٍ لأصدقاء والدي .



عائشة : وأنتِ يا أستاذة فاطمة . هل قضيتِ إجازة سعيدة ؟
المعلمة : نعم . صححتُ تسعين دفترًا ، وأعددتُ دروسَ الأسبوع المقبل .

عائشة : يا لها من إجازة !